



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Заявление Председателя	125
Пункты 88 и 22 повестки дня:	
О ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)	125
Помощь Африке (продолжение):	
а) программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости	
Пункты 73 и 72 повестки дня:	
Продление приостановки ядерных и термоядерных испытаний и обязательства государств воздерживаться от возобновления испытаний (продолжение)	
Настоятельная необходимость заключения договора о запрещении испытаний ядерного оружия под эффективным международным контролем (продолжение)	
Доклад Первого комитета (часть III)	143
Пункты 88 и 22 повестки дня:	
О ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)	151
Помощь Африке (продолжение):	
а) программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости	

Председатель: г-н Монжи СЛИМ (Тунис)

Заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): На повестке дня сегодняшнего заседания стоят два вопроса: первый — это продолжение прений по пунктам 88 и 22 а; второй относится к третьей части доклада Первого комитета по пунктам 73 и 72 повестки дня. В письме, с которым обратился ко мне Председатель Первого комитета, он просит, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела этот вопрос «как можно скорее». Я предлагаю начать сегодняшнее заседание с продолжения прений по пунктам 88 и 22 а, которые мы начали вчера.

ПУНКТЫ 88 И 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

О ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)

Помощь Африке (продолжение)

а) программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости

2. Г-н ЛУНС (Нидерланды) (говорит по-английски): То, что мы должны обсудить здесь се-

годня, не является просто следующим шагом на пути от колониализма к равному статусу всех народов земного шара. Это значительно больше; в действительности это не что иное, как окончание целой эры. Цель и суть нашей дискуссии должна состоять в достижении соглашения о проведении окончательных мер, необходимых для того, чтобы достичь конкретных результатов благодаря практическому применению трех групп правил. Они сводятся к следующему: во-первых, общие принципы, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций; во-вторых, конкретные обязательства, налагаемые Уставом и различными резолюциями Генеральной Ассамблеи на государства — члены Организации Объединенных Наций, управляющие самоуправляющимися территориями, и, в-третьих, указания, содержащиеся в резолюции 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

3. Если Председатель разрешит мне, я вкратце перечислю эти принципы, обязательства и указания.

4. Прежде всего мы находим в Уставе Организации Объединенных Наций принцип уважения равноправия и самоопределения народов, который содержится в пункте 2 статьи 1, и принцип уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии, содержащийся в пункте 3 статьи 1.

5. Среди этих прав человека и основных свобод важное место занимает право на самоопределение. Праву народов и наций на самоопределение была посвящена резолюция 637 А (VII) Генеральной Ассамблеи, в которой, после подтверждения того, что все члены Организации Объединенных Наций должны поддерживать принцип самоопределения всех народов и наций, в пункте 2 говорится:

«Чтобы государства — члены Организации признавали и поощряли осуществление права на самоопределение народов самоуправляющихся и подопечных территорий... и облегчали пользование этим правом народам таких территорий в соответствии... со свободно выраженной волей заинтересованных народов, причем воля народов должна быть выявлена при помощи плебисцита или других признанных демократических способов, по возможности под руководством Организации Объединенных Наций».

6. В пункте 3 той же резолюции сказано, что «впредь до осуществления права на самоопре-

ление и в порядке подготовки к таковому» коренному населению должны быть обеспечены участие в работе законодательных и исполнительных органов управления этих территорий и подготовка его «к полному самоуправлению и независимости».

7. Эти обязательства были еще полнее изложены в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи. Эта резолюция ясно определяет, что задача каждой управляющей державы заключается в том, чтобы предоставить народу управляемой ею территории полное самоуправление путем превращения несамоуправляющейся территории в суверенное государство или же посредством свободного ее объединения с каким-либо независимым государством или слияния с независимым государством. Относительно слияния с независимым государством принцип IX, изложенный в приложении к этой резолюции, гласит:

«а) Данная территория должна достигнуть значительной степени самоуправления и иметь свободные политические учреждения, для того чтобы ее народ был в состоянии сделать сознательный выбор путем применения понятных и демократических методов;

б) слияние должно быть результатом свободного волеизъявления народа данной территории, действующего с полным сознанием изменения в своем статусе, причем его воля должна быть выражена путем понятных и демократических методов, беспристрастно примененных и основанных на всеобщем избирательном праве взрослого населения. Организация Объединенных Наций может, когда она считает это необходимым, осуществлять надзор за применением таких методов».

8. И, наконец, я перехожу к указаниям, содержащимся в резолюции 1514 (XV), вопрос об осуществлении которой является пунктом повестки дня, который мы сейчас обсуждаем. Из этой резолюции я хотел бы выделить следующее положение: что Организация Объединенных Наций играет важную роль в содействии движению за независимость в подопечных и несамоуправляющихся территориях; что все народы имеют право на самоопределение, что в силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус; что в подопечных и несамоуправляющихся территориях, а также во всех других территориях, еще не достигших независимости, должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам этих территорий в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, с тем чтобы предоставить им возможность пользоваться полной независимостью и свободой.

9. Указания, о которых я упомянул, были одобрены Генеральной Ассамблеей подавляющим большинством голосов и дали народам большие надежды, особенно в Азии и Африке, где развитие на пути к самоуправлению еще не закончено. От нас сейчас ожидают не того, чтобы мы

вели длинные теоретические дискуссии, а того (и руководители африканских государств совершенно ясно нам об этом заявили), чтобы мы выработали практические методы для достижения наших целей.

10. В этой связи можно упомянуть еще один момент, а именно что в Декларации, опубликованной 18 сентября 1961 года после Конференции в Тананариве¹, говорится, что Организация Объединенных Наций должна ускорить процесс деколонизации, используя все возможные средства для осуществления резолюции 1514 (XV). Практические решения состоят в том, что предусмотрено в требованиях, содержащихся в этой Декларации.

11. Другое положение, которое подчеркивалось многими африканскими государственными деятелями, состоит в том, что их страны со своими устремлениями не должны служить пешками в холодной войне. Делегация Нидерландов полностью понимает эту точку зрения и сочувствует ей. Мы также надеемся, что основная цель достижения полного самоуправления всеми народами не будет затемнена или ее достижение не будет сорвано теми, кто намерен скорее вести собственную политическую борьбу, чем оказывать помощь в ускорении процесса получения независимости зависимыми народами и территориями. Скорейшее практическое осуществление основных принципов, принятых нами в прошлом году, необходимо не только в интересах зависимых народов, но также в равной степени и в интересах всех других стран, потому что продолжение состояния неравенства создает опасную напряженность, которую наш расколотый мир вряд ли может себе позволить.

12. Прежде чем перейти к одному конкретному положению, касающемуся осуществления резолюции 1514 (XV), я хотел бы еще раз резюмировать те пожелания, которые содержатся в Уставе Организации Объединенных Наций и в различных резолюциях Генеральной Ассамблеи, которые я процитировал. Мы сводим их к следующему: первостепенность интересов коренного населения; принятие во внимание их политических устремлений; достижение полного самоуправления или полной независимости; право на самоопределение; выяснение воли народа путем проведения плебисцитов или другими признанными демократическими методами, предпочтительно под руководством Организации Объединенных Наций; никакого слияния с каким-либо независимым государством, за исключением тех случаев, когда это будет соответствовать желанию народа, выраженному путем понятных и демократических методов, беспристрастно применяемых и основанных на всеобщем избирательном праве взрослого населения; и, наконец, Организация Объединенных Наций должна играть важную роль во всем этом процессе.

¹ Состоялась с 6 по 12 сентября 1961 года.

13. Как же мы применили эти принципы к единственной самоуправляющейся территории, которая остается под управлением Нидерландов, — к Западной Новой Гвинее?

14. Во-первых, мы предприняли все возможное, что было в наших силах, чтобы ускорить процесс культурного, экономического и политического развития, а также развития образования коренного населения. Был создан Совет Новой Гвинеи, большинство членов которого избирается на основе всеобщего избирательного права взрослого населения. Из 28 членов этого Совета 23 — папуасы. Функционирует ряд местных советов, избираемых на той же основе, и многие коренные жители назначены на административные должности, которые в настоящее время фактически укомплектованы более чем на 50 процентов папуасами.

15. Во-вторых, мы согласились передать суверенитет над этой территорией народу, как только Организация Объединенных Наций будет в состоянии руководить необходимыми административными службами, за которые само население еще не может взять на себя полной ответственности.

16. В-третьих, мы предложили Организации Объединенных Наций, осознающей важную роль, которую она должна сыграть в этом процессе, учредить специальный орган для этой цели.

17. В-четвертых, мы поставили условие — и это единственное, но важное условие, — чтобы полное и свободное осуществление права на самоопределение папуасов в этой территории гарантировалось недвусмысленно и было осуществлено честно путем проведения плебисцита под руководством Организации Объединенных Наций; разрешите мне еще раз повторить, что правительство Нидерландов будет полностью уважать то решение, которое примет папуасский народ, включая, конечно, и решение о присоединении к Индонезии.

18. В-пятых, мы заявили о своей готовности продолжать делать наш вклад в дело развития этой территории на основе наших нынешних расходов, которые составляют 30 миллионов долларов в год, до тех пор, пока это будет сочтено необходимым в будущем.

19. В-шестых, если Организация Объединенных Наций пожелает, то Нидерланды готовы также просить государственных служащих Нидерландов в Западной Новой Гвинее остаться там на некоторое время.

20. В-седьмых, мы предложили, чтобы в качестве первого шага на пути к достижению этих целей, а также чтобы не создалось впечатление, будто мы пытаемся предрешить этот вопрос, Генеральная Ассамблея учредила комиссию Организации Объединенных Наций и поручила ей посетить эту территорию и изучить существующие там политические, экономические и соци-

альные условия и условия в области образования, а также выяснить мнение коренного населения относительно нынешнего положения и его будущего. Мы также предложили, чтобы эта комиссия представила доклад о возможности проведения плебисцита под наблюдением Организации Объединенных Наций, с тем чтобы выявить желание населения относительно его будущего, о времени проведения такого плебисцита и о возможности передачи территории во время переходного периода, частично или полностью, под управление международного органа по развитию, учрежденного и управляемого Организацией Объединенных Наций.

21. В-восьмых, мы предлагаем, чтобы комиссия представила свой доклад следующей сессии Генеральной Ассамблеи, которая тогда смогла бы на основе этого объективного доклада принять все необходимые меры для дальнейшего осуществления нашего плана.

22. Мы сочли необходимым предусмотреть эти две фазы в наших предложениях по трем причинам. Первая причина заключается в том, что Новая Гвинея, хотя это и второй по величине остров на земном шаре, является для большинства членов Организации Объединенных Наций очень далекой страной, которая, несмотря на объемистые доклады, которые правительство Нидерландов в течение последних двенадцати лет ежегодно представляло Генеральной Ассамблее через Секретариат, остается почти «terra incognita», о будущем которой им, возможно, будет трудно принять окончательное решение в настоящее время.

23. Вторая причина заключается в том, что наше предложение является настолько новым, что члены Организации Объединенных Наций могут воздержаться от высказывания своего мнения, например, по такому вопросу, как учреждение органа Организации Объединенных Наций по развитию, пока все последствия этого не будут серьезно изучены комиссией. Разрешите мне еще раз подчеркнуть, что предложение, подобное нашему, еще никогда не выдвигалось ни одной управляющей державой и не сообщалось Организации Объединенных Наций и что обстоятельства побудившие нас сделать это, являются единственными в своем роде.

24. Третья причина связана с позицией, требованиями и голословными утверждениями третьего государства, а именно Индонезии. Членам Генеральной Ассамблеи хорошо известно, что Индонезия претендует на право включить Нидерландскую Новую Гвинею, или Западный Ириан, как называет ее Индонезия, в состав своего государства без предоставления папуасскому народу возможности выразить свою волю «путем понятных и демократических методов, беспристрастно примененных и основанных на всеобщем избирательном праве взрослого населения», под наблюдением Организации Объединенных Наций (я цитирую из приложения 16 ре-

золюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи) относительно того, хочет ли он такого присоединения. Так или иначе, на этой стадии я не буду вступать в полемику относительно аргументов, выдвинутых Индонезией в поддержку этого поистине необычного требования, которое, если его удовлетворить, было бы открытым нарушением всех принципов, обязательств и директив Устава, а также соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи.

25. Все, что я могу сказать об этом сейчас, — это то, что в поддержку своих требований Индонезия сделала несколько заявлений о том, что папуасы считают себя частью Индонезии и желают присоединиться к Индонезии и что голландская администрация жестоко обращается с ними, подавляя их стремления и препятствуя им в осуществлении их желаний стать частью Индонезии. Если бы я просто отрицал эту вопиющую ложь, возможно, у некоторых делегатов остались бы сомнения относительно действительного положения вещей. Также и по этой причине правительство Нидерландов приветствовало бы абсолютное беспристрастное расследование на месте комиссией Организации Объединенных Наций, которая сможет представить доклад о положении в территории и дать беспристрастную оценку мнения папуасского населения и управления Нидерландов, с тем чтобы Генеральная Ассамблея смогла принять окончательное решение в следующем году с полным знанием всех фактов.

26. На основе этих соображений я рекомендую всем членам Генеральной Ассамблеи принять проект резолюции Нидерландов (A/L.354). Предложения, содержащиеся в нем, были благоприятно восприняты большинством делегаций. Однако некоторые делегации спрашивали нас, почему мы «игнорировали Индонезию», как они говорили, при составлении этих предложений и не лучше ли будет решить сначала территориальный спор между Нидерландами и Индонезией.

27. Мой ответ на эти вопросы прост. Во-первых, мы не могли проконсультроваться с Индонезией заранее, поскольку Индонезия порвала дипломатические отношения с нашей страной и пошла еще дальше, отказавшись принять обычную в таких случаях процедуру, которая заключается в том, что третьей стране поручается представлять интересы Нидерландов и Индонезии. Кроме того, все индонезийские лидеры и государственные деятели неоднократно повторяли, что Индонезия может согласиться только на одно решение: передачу территории и народа Нидерландской Новой Гвинеи Индонезии без каких-либо предварительных консультаций с папуасским народом.

28. Относительно разрешения территориального спора я хотел бы заметить, что при сложившемся сейчас положении важным является не правовой вопрос о том, распространяется ли на

Новую Гвинею суверенитет Нидерландов или Индонезии, хотя я могу напомнить Ассамблее, что мы неоднократно предлагали передать этот правовой вопрос в Международный Суд и что Индонезия упорно отказывалась сделать это. Важен сейчас — и притом чрезвычайно важен — вопрос о будущем Нидерландской Новой Гвинеи. Это будущее никто, кроме самих папуасов, не уполномочен определять. Позволить им решить этот вопрос самим — единственный метод, соответствующий принципам Устава Организации Объединенных Наций. Это также, кроме того, единственный путь достижения мирного и прочного урегулирования этого вопроса.

29. Я все еще лелею надежду, что Индонезия осознает, что это правильный путь и что наш уход из Новой Гвинеи и учреждение там органа Организации Объединенных Наций позволит обоим странам добиться установления лучших и более дружественных отношений. Нидерланды будут неуклонно сотрудничать в этом вопросе.

30. Г-н ВИНЕВИЧ (Польша) (*говорит по-английски*): Судя по общим прениям, а также по обсуждению, которое имело место в наших главных комитетах, проблема окончательной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях, со всеми его последствиями продолжает оставаться в центре внимания текущей сессии и Организации Объединенных Наций в целом. Причины этого совершенно ясны.

31. Колониальное господство — не только наиболее бесчеловечная форма политического гнета, задерживающая независимое национальное развитие народов, лишенных свободы; это наиболее грубая форма экономической эксплуатации, которая усугубляет несправедливость существующего неравенства и несоразмерность в пользовании благами, получаемыми от разработки природных богатств и использования рабочей силы, и благоприятствует такому положению. Это также препятствует свободному культурному развитию народов, которые, хотя и являются зависимыми, имеют такое же право, как и любая другая нация, пополнять сокровищницу человеческой культуры.

32. Мощные социальные и национальные силы, освобожденные после трагических лет второй мировой войны, подорвали основы колониальной системы. Именно тогда начал ускоряться процесс заката и крушения колониализма. Устав Организации Объединенных Наций, составленный и подписанный после окончания военных действий, не мог игнорировать этот исторический процесс.

33. Хотя система опеки Организации Объединенных Наций, как и система, касающаяся несамоуправляющихся территорий, и является несовершенной и ограниченной, она сыграла свою роль, оказывая постоянное давление на колониальные державы, с тем чтобы провести в жизнь основные принципы Устава Организации Объединенных Наций: обеспечить право на са-

моопределение и право на политическую независимость коренного населения зависимых территорий.

34. Но положения глав XI и XII Устава Организации Объединенных Наций оставались бы на бумаге в течение долгого времени, если бы не было огромного подъема национально-освободительного движения в Азии, Африке и в других районах земного шара. Естественно, что социалистические страны полностью солидарны с этим стремлением к свободе и независимости, размах и сила которого не имеет прецедента в истории человечества.

35. Таким образом, благоприятная обстановка и благоприятные условия для борьбы за независимость были созданы благодаря новому соотношению сил на мировой арене. В действительности даже те, кто хотел бы любым способом воспрепятствовать каким-либо изменениям, вынуждены примириться с этим новым положением вещей.

36. Ярким примером этого является Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)], принятая по инициативе Советского Союза Генеральной Ассамблеей на пятнадцатой сессии. Восемьдесят девять государств подали свой голос за эту хартию свободы. Никто не осмелился голосовать против нее. Колониальные державы воздержались. Перед лицом всего мира колониализм был заклеймен, осужден и окончательно поставлен вне закона принятием этого исторического акта.

37. Основанная на принципах Устава Организации Объединенных Наций, эта антиколониальная Декларация является обязательной для всех государств — членов Организации. В этой Декларации провозглашается необходимость незамедлительно и безоговорочно положить конец колониализму, а в ее пункте 5 говорится, что должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам подопечных и самоуправляющихся территорий и всех других территорий, еще не достигших независимости. Декларация подчеркивает безоговорочность — я повторяю, безоговорочность — и незамедлительность осуществления этих положений.

38. Прошел почти год с тех пор, как была принята эта Декларация, но среди множества зависимых территорий только Сьерра-Леоне достигла независимости за это время. Безусловно, мы с большим удовольствием приветствовали Сьерра-Леоне в наших рядах как нового члена Организации Объединенных Наций. В самом деле, комитеты нашей Организации уже обсуждают резолюции, автором которых является Сьерра-Леоне; Сьерра-Леоне уже активный член Организации Объединенных Наций.

39. Танганьика ожидает получения независимости в декабре, Западное Самоа — в январе. И это все. Другими словами, то, что должно было быть общим правилом в 1961 году, ограничилось отдельными случаями. И это несмотря на то, что свыше 70 миллионов человек в Африке, Азии и Латинской Америке все еще страдают под колониальным господством; несмотря на то, что некоторые территории, такие как Руанда-Урунди, Оман, Уганда и Кения, имеют своих выдающихся государственных деятелей и хорошо организованный административный аппарат, готовый взять на себя всю полноту власти незамедлительно. Несмотря на это, я считаю, что Генеральная Ассамблея также могла бы извлечь для себя пользу, заслушивая заявления Кении, Джагана и других лидеров из все еще зависимых стран.

40. Оттягивая предоставление независимости тем странам, чье право на независимость определено гарантируется Декларацией Организации Объединенных Наций, принятой в декабре прошлого года, колониальные державы прибегают к вооруженным действиям и массовым репрессиям для подавления национально-освободительных движений вопреки, конечно, положениям Декларации.

41. Ярким примером колониального управления, которое зиждется на беззаконии, явились кровавые события в Анголе, имевшие место за последние месяцы. Отвечая по-своему на героическую борьбу за свободу анголезского народа, который не дрогнул, несмотря на понесенные им жертвы, колонизаторы продолжают безжалостно истреблять анголезский народ, число жертв которого исчисляется в настоящее время десятками тысяч человек. И Ангола продолжает истекать кровью. Позднее при обсуждении соответствующего пункта повестки дня мы будем иметь возможность обсудить более подробно положение в Анголе, а также положение в Алжире, население которого в течение семи лет ведет справедливую и мужественную борьбу за свое освобождение.

42. Мы не можем не упомянуть в то же время, что колониальные державы не только открыто нарушают основные права человека и право на самоопределение, но они также пытаются обойти те положения декабрьской Декларации, которые прямо запрещают навязывание каких-либо произвольных связей между колониями и метрополиями.

43. Ибо, как нам известно, предполагается установить более тесную юридическую связь, с тем чтобы связать население Анголы, Мозамбика, Португальской Гвинеи, Гоа, Португальского Тимора и других территорий с Португалией. Однако колонизаторы ошибаются, полагая, что их произвольные действия заглушат голоса, раздающиеся с этой трибуны, и резолюции, принятые Организацией Объединенных Наций в защиту права на самоопределение народов этих территорий.

44. Мы будем и впредь — и мы, конечно, не одиноки — настаивать на предоставлении независимости Анголе и другим португальским колониям. Мы будем поднимать наш голос протеста против любых актов беззакония, совершенных в этих территориях. Мы будем настойчиво возражать против отнесения к категории «португальцев» тех народов, которые желают как можно скорее порвать ненавистные узы, связывающие их с Португалией.

45. Декабрьская Декларация предусматривает необходимость немедленной передачи народам соответствующих территорий всей законодательной и исполнительной власти. Посмотрим, как этот принцип осуществляется на практике, скажем, в Федерации Родезии и Ньясаленда. Из 7,9 миллиона человек, составляющих население Федерации, 7,6 миллиона — африканцы и 292 000 — европейцы. Но их представительство в органах управления территории прямо противоположно действительному процентному соотношению населения. Четыре пятых всех мест в Федеральной ассамблее занимают европейцы; члены правительства Федерации также в основном европейцы. В Южной Родезии европейцы занимают все места в Законодательной ассамблее. Европейцы занимают 22 из 26 мест в Ассамблее Северной Родезии и 18 из 23 в Законодательной ассамблее Ньясаленда.

46. Сейчас готовятся конституции для Северной и Южной Родезии и Ньясаленда с учетом существования там дискриминации, направленной против африканского населения, лишаящие население права принимать участие в выборах в соответствии с правилом «один человек — один голос». Это является прямым игнорированием принципа представительного управления и нарушением антиколониальной Декларации. Авторитетный английский еженедельник «Обсервер» иронически заметил, что только профессор математики может разобраться в запутанной избирательной системе Федерации. Предполагается ли, что это должно стать одним из поучительных и воспитательных принципов, рекомендованных представителем Соединенного Королевства в ходе общих прений на текущей сессии? Должен ли каждый освоить математику, с тем чтобы разобратся в лабиринте колониальных конституций?

47. Я не думаю, что есть какая-либо необходимость повторять здесь ту очевидную истину, что колонизаторы отказываются покинуть свои владения из-за экономических, политических и стратегических выгод, которые они извлекают из них. Эксплуатация природных богатств и рабочей силы, рынки сбыта для дорогостоящих промышленных товаров, производимых в метрополиях, — все это, безусловно, источники больших прибылей. В самом деле, это, по-видимому, и есть истинные мотивы, скрывающиеся за тем, что так часто рекламируется здесь сторонниками колониализма как миссия просвещения и цивилизации, осуществляемая колониальными дер-

жавами в территориях, находящихся под их управлением.

48. Владение колонией имеет политическое значение, выходящее далеко за пределы ее территориальных границ. Колониализм стремится оказывать давление не только на народ данной территории, но также и на правительства ее независимых соседей. Так называемое «французское присутствие» в Алжире усугубляет напряженность во всем районе Магриба и затрудняет процесс стабилизации и укрепления полного суверенитета стран в этом районе земного шара. Есть ли необходимость ссылаться на случай с Бизертой?

49. Целью репрессивных мер, принимаемых в Анголе, является не только защита колониального управления в этой стране, но также и стремление задержать политическое освобождение зависимых наций в других еще не освобожденных районах африканского континента. Независимая Ангола была бы ударом для рабской системы угнетения в Юго-Западной Африке. Именно поэтому и Португалия, и Южная Африка выступают против независимости Анголы, и именно поэтому они выступают за то, чтобы лишить Юго-Западную Африку права на самоопределение. Я хотел бы привести еще один пример в этом отношении: если бы не существовали колонии, позиция западных держав, например, в Экономической комиссии для Африки, была бы другой, так же как была бы другая и работа этой Комиссии, если бы она имела своей главной целью способствовать удовлетворению интересов Африки. Следовательно, эта проблема затрагивает вопрос о деятельности и эффективности Организации Объединенных Наций в целом.

50. И это еще не все. В ходе общих прений представители Ганы и Гвинеи решительно подчеркнули тот факт, что проблема ликвидации колониализма тесно связана с проблемой всеобщего и полного разоружения. Они подчеркнули, что колониализм является одной из причин продолжающейся гонки вооружений и что разоружение и деколонизация подразумевают отказ от принципа завоевания и эксплуатации.

51. Едва ли можно не согласиться с этой точкой зрения. Мы хорошо знаем о связях, которые существуют между колониализмом и западными военными блоками. Именно НАТО, используя политическую солидарность всех своих членов и оружие, которое оно поставляет, помогает колониальным державам вести военные действия, которые направлены на еще большее порабощение народов, все еще находящихся под колониальным господством. Если бы не эта помощь, разве было бы возможно, чтобы такая война, какая ведется в Алжире, продолжалась в течение многих лет? Разве было бы возможным использование современного немецкого оружия, не говоря уже о том, которое поставляется другими союзниками НАТО, для истребления партизан Анголы, вооруженных примитивным оружием?

52. Я думаю, что никто, даже наиболее ярые противники коллективной ответственности, не смогут отрицать, что ответственность за события, происходящие в Анголе, Алжире и других территориях, должно нести НАТО в целом.

53. Если Вашингтон, Лондон и другие столицы стран НАТО хотят убедить нас — а они пытаются убедить нас — в том, что они в состоянии обуздать экспансию и агрессивный дух германского милитаризма и реваншизма, которые вызывают огромную тревогу в моей стране, то как могут они объяснить свою беспомощность по отношению к Португалии? Или же настоящее объяснение заключается в том, что они не хотят отрицательно высказаться в отношении репрессивных мер, применяемых в Анголе. Должны ли мы сделать такой вывод?

54. Тот факт, что военные базы располагаются в какой-либо зависимой территории, является одним из важных препятствий на пути к достижению независимости этой территорией. Страны Азии и Африки используют здесь, в Организации Объединенных Наций, имеющиеся в их распоряжении способы убеждения, для того чтобы способствовать процессу разоружения; они борются за то, чтобы не допустить вовлечения этих стран в гонку вооружений; они выступают за создание безъядерной зоны, которая охватывала бы весь африканский континент. Но все это в полной мере может быть достигнуто только после окончательной ликвидации колониализма и полного осуществления антиколониальной Декларации.

55. Практика показывает, что как только колониальные державы видят, что в результате роста национально-освободительных движений они уже более не могут сохранить свое господство путем традиционных колониальных методов, они ищут новые формы угнетения, с тем чтобы сохранить свои позиции.

56. Мы отрицаем «классический» колониализм во всех его формах и также твердо выступаем против всяких попыток сохранить или восстановить колониальное господство в форме неоколониализма. Право всех народов на независимость необходимо соблюдать в полной мере и после достижения независимости. Ибо не может быть независимости при наличии навязанных ограничительных условий. И достижение независимости не должно сопровождаться какими-либо обязательствами, связывающими внутреннюю или внешнюю политику, экономическую политику или политику в вопросах обороны молодых государств с политикой бывшей управляющей державы.

57. Остается фактом, что высокоразвитые державы, используя свое материальное превосходство, пытаются продолжать политику эксплуатации молодых независимых стран, задерживать и нарушать их гармоничное развитие путем всякого рода политических, экономических и военных мер. А это, в свою очередь, может привести

к новым кризисам и новым конфликтам, что необходимо предотвратить.

58. Если мы действительно хотим покончить с неоколониальной эксплуатацией и помочь вновь возникающим государствам преодолеть первые трудности в организации своего независимого существования, то, по мнению делегации Польши, необходимо в первую очередь выполнить три требования.

59. Во-первых, эти страны должны быть освобождены от всяких расходов и обязательств, навязанных им в результате бывшей колониальной политики, поскольку это было сделано с целью задержать и нарушить нормальное развитие этих стран.

60. Во-вторых, нельзя ограничивать свободу этих стран в отношении изменения соглашений, заключенных между метрополиями и бывшими зависимыми территориями на условиях, явно неравных.

61. В-третьих, новым независимым странам необходимо оказать такую экономическую и техническую помощь, как на односторонней, так и на многосторонней основе, которая ускорила бы процесс достижения ими полного суверенитета и экономической независимости.

62. По-видимому, только при выполнении этих условий мы сможем оказать значительную помощь странам, освободившимся от колониального господства. Как сказал английский экономист А. Г. Гансон, эти страны,

«...осознав свою национальную самобытность и желая как можно быстрее внести свой вклад в международные дела, не хотят принять существующее разделение труда, потому что это привело бы, в свою очередь, к принятию существующего соотношения сил»².

63. Ликвидация колониализма подразумевает не только изменение в соотношении сил. Она подразумевает также изменение в характере международного разделения труда. Молодые государства должны не только освободиться в политическом и военном отношении от господства колониальных держав; они должны также престать быть только придатком экономики стран-метрополий. Они должны освободиться от того, что Гуннар Мюрдаль назвал «навязанной двусторонней системой», которая, между прочим, может скоро превратиться в новую навязанную связь в духе европейского Общего рынка. Ибо именно европейский Общий рынок оказывает давление на ряд бывших колониальных стран, с тем чтобы заставить их принять известную форму навязанного экономического сотрудничества для обеспечения не столько их собственных нужд, сколько нужд главных европейских держав. Это также, я утверждаю, может принять форму неоколониализма, и это также следует

² А. Н. Hanson, *Public Enterprise and Economic Development*, (London, Routledge and Kegan Paul, 1959), p. 9.

принимать во внимание при обсуждении проблемы оказания помощи Африке.

64. Неоднократно бывшие правители пытаются применить классическое правило колониализма «разделяй и властвуй» в своей неоколониалистской политике, проводимой по отношению к новым независимым странам. Мы являемся свидетелями попыток расколоть недавно освободившиеся страны, с тем чтобы установить неоколониальное господство в отдельных провинциях или в отдельных их частях.

65. Наиболее ярким примером этого, конечно, является трагедия Конго, где дважды явно оказывалось давление на Катангу, наиболее богатую провинцию этой страны, с целью отделения ее под флагом компании «Юнион миньер». Позиция Нидерландов в отношении Западного Ириана является другим ярким примером нарушения территориальной целостности с целью создать новую форму зависимости.

66. Мы с большим вниманием выслушали уважаемого министра иностранных дел Нидерландов, но мы с сожалением отмечаем, что он не смог убедить нас. Мы очень хорошо знаем, что Западный Ириан представляет собой неотъемлемую часть Индонезии, как это признало правительство Нидерландов в своем докладе, представленном Организации Объединенных Наций в 1949 году. В докладе определенно упоминается о «Западной Новой Гвинее» в числе островов, составляющих Индонезию. Но эта территория продолжает оставаться под голландским управлением. И предложение Нидерландов, содержащееся в проекте резолюции (A/L.354), о передаче контроля над этой территорией Организации Объединенных Наций противоречит антиколониальной Декларации, которая недвусмысленно запрещает любые попытки нарушения национального единства страны. Предложение Нидерландов противоречит также и Уставу Организации Объединенных Наций.

67. Расхождение с основными документами Организации Объединенных Наций не может быть скрыто путем тактических маневров или жонглирования словами, как это делали Нидерланды в своем проекте резолюции, маневров, я должен признать, использованных довольно умело. Мы должны отклонить этот проект резолюции. Единственным справедливым решением, которое Организация Объединенных Наций может принять в отношении Западного Ириана, будет решение о воссоединении этой части Индонезии с остальной ее территорией. Это также, по мнению делегации Польши, единственное решение вопроса о территориях Сиди-Ифни, Сеута, Мелилья и других, которые находятся под колониальным управлением, но составляют неотъемлемую часть Марокко.

68. Вчера мы с интересом заслушали здесь замечания, высказанные представителем Цейлона (1048-е заседание), изложившим несколько чрезвычайно интересных мыслей (которые стоит

рассмотреть), по вопросу о свободном объединении и по проблеме колоний, в отношении которых различные государства — члены Организации Объединенных Наций претендуют на суверенитет.

69. Изучение положения в территориях, которые еще не освободились от колониального ига, и событий, происшедших после принятия антиколониальной Декларации в декабре прошлого года, приводит нас, по мнению делегации Польши, к следующим выводам.

70. Во-первых, необходимо незамедлительно обеспечить народам самоуправляющихся территорий пользование всеми демократическими правами и свободами, с тем чтобы дать им возможность безотлагательно взять на себя всю законодательную и исполнительную власть и управление своими странами; во-вторых, все военные базы и другие средства военного давления должны быть удалены с этих территорий и любые соглашения, которые могут ограничивать суверенитет народов соответствующих стран по достижении ими независимости, должны быть аннулированы; в-третьих, все декреты и постановления, связывающие соответствующую территорию с управляющей державой на основании тех или иных соглашений, навязанных колониальным народам, должны быть также объявлены недействительными; в-четвертых, необходимо предложить государствам, управляющим колониальными территориями, твердо придерживаться положений декабрьской Декларации [резолюция 1514 (XV)] и осуществить ее на практике в возможно более короткий срок.

71. Эти положения, имеющие целью обеспечить основу для проведения конкретных мер с целью осуществления декабрьской Декларации, содержатся в проекте резолюции, внесенном Советским Союзом (A/L.335).

72. В этом проекте резолюции предлагается установить конец 1962 года как окончательную дату осуществления этой Декларации, с тем чтобы окончательно ликвидировать колониализм. Этот проект предлагает также учредить специальную комиссию для проведения тщательного наблюдения за всем процессом проведения в жизнь решений Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

73. Совершенно верно, что элемент времени и создание соответствующего аппарата имеют практическое значение в разрешении этой проблемы. Каждый год промедления в деле окончательной ликвидации колониализма может привести к новым столкновениям, к новым конфликтам, может стать причиной новых трений и новой угрозы миру. С другой стороны, окончательная ликвидация колониализма в значительной степени улучшит международную обстановку и приведет к конструктивному укреплению мира. А это очень важно.

74. В ходе общих прений делались попытки убедить нас с этой трибуны в том, что любое решение колониальной проблемы требует времени, что эти проблемы могут быть решены только путем проявления терпения, доброй воли и решимости. Доброй воли и решимости — да, но не терпения. Нельзя советовать народам, которые страдают от колониального гнета, нищеты и деградации, терпеливо ожидать в течение многих лет того момента, когда им будет предоставлена независимость. Этого нельзя делать в век бурного развития производительных сил и беспрецедентного развития техники, в исторический период, который характеризуется огромным стремлением народов к полному осуществлению принципов социальной справедливости, национального и социального освобождения, в эпоху, когда, можно сказать, одна треть населения земного шара живет при социализме.

75. Действительно, молодые независимые государства встречаются с различными препятствиями на пути своего развития, но также правильно, что эти препятствия являются следствием длительного периода колониального господства. Если бы колониализм продолжал существовать в любой форме, это могло бы лишь увеличить эти трудности.

76. Жизнь показала несостоятельность теории колониализма, все еще существующей в некоторых странах, согласно которой все народы можно разделить на цивилизованные и нецивилизованные, на те, которые уже созрели для независимого существования, и на народы, которые еще недостаточно развиты для этого. Именно в наш век представители нации, которая дала миру Гёте и Бетховена, совершили такое чудовищное варварство, которого еще никогда не знала история человечества. Правительства и колониальная администрация государств, чье культурное наследие имеет глубокие корни и которые гордятся этим, ответственны за жестокое угнетение ни в чем не повинного коренного населения. Вывод из этого заключается в том, что различие между «цивилизованными» и «нецивилизованными» народами, вероятно, состоит в чем-то другом.

77. Что касается бывших колониальных стран, то их престиж и их влияние на международную жизнь несравнимо возросли за короткий период времени. Они вносят конструктивный вклад в дело проведения международных конференций, выработки соглашений, проведения встреч и дискуссий по основным актуальным проблемам нашего времени. Примером этого являются десятки таких встреч, начиная от Бандунга и кончая Белградом, и десятки других, которые оставили свой след в современной истории.

78. Эти страны вносят большой и ценный вклад в работу Организации Объединенных Наций. Существование Организации Объединенных Наций, деятельность Генеральной Ассамблеи были бы невозможными без участия Индии, Индонезии,

Бирмы, Марокко, Мали, Ганы и Гвинеи. Я надеюсь, что представители других стран, которых я не упомянул здесь, простят меня.

79. Сейчас мы ожидаем принятия в Организацию Объединенных Наций других наций, которые, если будут незамедлительно осуществлены принципы Устава Организации Объединенных Наций и антиколониальной Декларации, должны в ближайшее время получить независимость, права которых должны быть восстановлены и которым должны быть предоставлены все возможности, для того чтобы внести свой вклад в проведение в жизнь принципа мирного сосуществования государств без завоеваний и угнетения.

80. Как социалистическая страна, Польша не может не сочувствовать стремлениям и борьбе покоренных народов за независимость и не может не проявлять своей полной солидарности с ними. Мы оказываем им всестороннюю поддержку и помощь. Как нация, которая в мрачные годы второй мировой войны пережила страдания, кровопролития, жертвы и смерть, осуществленные гитлеровцами принципов «высшей расы» и «жизненного пространства», мы глубоко заинтересованы в мире. А ликвидация колониализма украсит мир. Нации, которых сейчас называют колониальными державами, в конечном счете также выиграют от этого. Борьба против колониализма ведется также и в их интересах. Поэтому в конечном счете это не холодная война, а общие интересы.

81. В преамбуле к Декларации о ликвидации колониализма говорится:

«сознавая необходимость создания условий устойчивости и благосостояния и мирных и дружественных отношений на основе уважения принципов равноправия и самоопределения всех народов..»

исходя из убеждения, что дальнейшее существование колониализма препятствует развитию международного экономического сотрудничества... и идет вразрез с идеалом Организации Объединенных Наций, заключающимся во всеобщем мире...».

Это слова Декларации. Именно поэтому мы поднимаем с искренней убежденностью и во всеуслышание вопрос о ликвидации колониализма.

82. Г-н ШУКЕЙРИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Разрешите мне сказать несколько слов о недавнем прошлом. Это было не что-то срочное, не что-то особенное — это была просто пятнадцатая ежегодная сессия Генеральной Ассамблеи, и ничего больше. Тем не менее она вошла в историю как значительная веха, которая никогда раньше не встречалась в жизни Организации Объединенных Наций. У нас нет необходимости спрашивать, как и почему. Колониализм был вопросом, стоявшим на нашей повестке дня, а свобода — решением, которое мы приняли.

83. Я осмелюсь сказать, что колониализм — это не просто вопрос, стоящий на повестке дня; как часто мы рассматривали различные вопросы, включенные в повестку дня, и как много мы их обсуждали! Колониализм — это самая серьезная из всех проблем, проблема, которая представляет собой самое большое зло. Это подчинение одного народа другому народу; это эксплуатация одной нации другой нацией; это унижение одной расы другой расой; одним словом, это господство человека над человеком.

84. Дискуссия по этому вопросу была не простой, обычной дискуссией. Это было длинное перечисление человеческих страданий. Это была трагическая картина угнетения. Это был чудовищный пример эксплуатации. Миллионы людей прошли перед глазами этой Ассамблеи в прошлом году — плененные, изуродованные, искалеченные, спотыкающиеся в цепях рабства. Было наглядно изображено положение во многих странах Азии, Африки и Латинской Америки, завоеванных, раздробленных и разделенных. Говорили о концентрационных лагерях, о многих тысячах беженцев, о толпах вновь появляющихся беженцев. Это была живая картина, подлинная драма, которая показала историю империализма и связанную с ним трагическую историю колониализма. Все персонажи, все герои колониализма, все строители и деятели империализма были выведены на сцену: солдаты с амуницией, исследователи с картами и компасами, искатели приключений со своими мечтами, промышленники со своим капиталом, правители, придерживавшиеся золотого правила «разделяй и властвуй», тюремщики с кнутами и наручниками и, наконец, миссионеры со сладкими речами, проповедующие любовь, мир и братство людей.

85. Действительно, это была волнующая, сенсационная и захватывающая драма, и в то же время она была реальной, фактической и актуальной. Она касалась трех континентов: Азии, Африки и Латинской Америки. В ней затрагивалось все — народ и его земля, его свобода, его благополучие, его рынки и его шахты, его труд и, конечно, его пот и слезы; в ней говорилось о народе, которому нечего терять, кроме своих оков и своих цепей.

86. От этого повествования волосы вставали дыбом, но в конце концов мы все испытали чувство облегчения и успокоения. Генеральная Ассамблея приняла историческую резолюцию, направленную на ликвидацию этого исторического зла. Деколонизация была ответом на колониализм. Резолюция 1514 (XV) была принята 89 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Из тех, кто воздержался, я хотел бы упомянуть Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство и Францию — «трех мушкетеров» свободного мира.

87. В той же мере, как мы радовались принятию этой резолюции Генеральной Ассамблеей, мы сожалели о том, что были воздержавшиеся. Согласно правилам процедуры, можно воздержи-

ваться от голосования. Это — способ голосования. Но как можно воздержаться от поддержки человеческой свободы, как можно воздержаться от утверждения человеческого достоинства и, действительно, как можно отступить от Устава Организации Объединенных Наций и принципов, воплощенных в этом Уставе?

88. В этой резолюции не было ничего позорного или бесчестного, что могло бы оправдать решение воздержаться от голосования. Это был лишь перефразированный Устав. Она содержала призыв «незамедлительно и безоговорочно положить конец колониализму во всех его формах и проявлениях». Может ли кто-либо сознательно — я подчеркиваю: сознательно — и рассуждая здраво — я подчеркиваю: рассуждая здраво, — воздержаться от содействия ликвидации колониализма — этого величайшего зла, которому когда-либо было подвержено человечество? Резолюция также содержала заявление о том, что все вооруженные действия и репрессивные меры, направленные против зависимых народов, должны быть прекращены. Может ли кто-либо, даже при минимальном уважении к человечеству, не выполнить такого требования, проявить малейшие человеческие чувства, если не подлинную гуманность?

89. Так случается, что те, кто воздерживается от голосования, — это обычно не представители стран Африки или Азии или, как правило, стран Латинской Америки. Это представители так называемого «свободного мира» — пережиток империй, о которых часто говорят как о свободном мире и которых часто рекламируют подобным образом наряду с рекламами кока-кола и нейлона.

90. Как бы то ни было, резолюция была принята и стала резолюцией Организации Объединенных Наций, резолюцией Организации, которая является последним прибежищем для человечества и которая представляет совесть нашей эпохи. Первоначально этот вопрос был предложен Советским Союзом³, но, когда он был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи, он стал принадлежать Организации Объединенных Наций. Он больше не принадлежит Советскому Союзу; это собственность, и притом ценная собственность, Организации Объединенных Наций. Также правильно, что указанная резолюция была в значительной степени основана на проекте резолюции⁴, внесенном делегацией Советского Союза. Но, после того как она была принята Генеральной Ассамблеей, она перестала принадлежать Советскому Союзу. Она принадлежит Организации Объединенных Наций, и это ее священная собственность.

91. Поэтому правильно предполагалось, что эта резолюция не должна остаться гласом вопию-

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения*, пункт 87 повестки дня, документ A/4501.

⁴ Там же, документ A/4502.

щего в пустыне, то есть в дебрях колониализма. Мы ожидали, что эти дебри будут превращены в рай свободы. Мы ожидали, что на эту великолепную резолюцию в конечном счете откликнутся управляющие державы, с тем чтобы освободить мир от проклятия, которое лежит позорным пятном на истории человечества. Я говорю «великолепная резолюция» намеренно и вполне сознательно. В самом деле, из 1640 резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей до настоящего времени, резолюция по вопросу о колониализме стоит на первом месте и является наиболее важной, без всяких исключений; этой резолюции нет равной в истории этой Организации. Может ли что-либо стоять выше свободы? Ни одна проблема не может иметь большего значения, чем проблема человеческого достоинства. А ведь в конце концов какую ценность она может представлять для народа, угнетаемого в своей собственной стране, какое значение она имеет для нации, которую унижают на ее родине, каков смысл жизни для тех, кто живет за пределами своей родины? Без свободы и достоинства жизнь бесцельна, а без дома и родины — это не жизнь. Это полное опустошение, бездна отчаяния и величайшее преступление.

92. Поэтому было великолепно — я повторяю: великолепно — со стороны делегации Советского Союза предложить в нашу повестку дня. В этом году делегация Советского Союза вновь предложила пересмотреть этот вопрос (см. документ А/4859). И еще великолепнее — я повторяю: еще великолепнее, — что Советский Союз внес это предложение телеграммой, направленной в Организацию Объединенных Наций, а внесение предложения телеграммой из Советского Союза с просьбой включить в повестку дня тот или иной вопрос является мерой, к которой не часто прибегают в Организации Объединенных Наций. Конечно, даже сейчас можно слышать сплетни и перешептывания; конечно, можно сказать, что это был пропагандистский шаг со стороны Советского Союза, что это было предложение, рассчитанное на создание трудностей, внесенное с целью разоблачения западного сообщества. Я не хочу вступать в полемику или опровергать это утверждение. Правда это или неправда — не имеет никакого значения. Имеет действительное значение лишь суть вопроса. Остается фактом, что именно Советский Союз поднял вопрос о зависимых народах и угнетенных странах на прошлой сессии. И западные державы сделали бы великолепный жест, если бы они внесли этот вопрос в Организацию Объединенных Наций. В конце концов они представляют «свободный мир» по крайней мере по названию, если не по репутации.

93. Но не будем говорить о доброй или дурной славе или, если угодно, о позорном или непозорном явлении колониализма или империализма; дело не в этом, дело в том, что именно западный империализм вынудил Организацию

Объединенных Наций вновь заняться рассмотрением этого вопроса. Действительно, этот вопрос был включен в повестку дня по предложению Советского Союза, но настоятельным его сделали западные державы. Могут сказать, что Советский Союз снова пытается затнать в угол западные державы. Но почему Запад — я позволю себе поставить этот вопрос с полным уважением к западным державам, представленным в этой Ассамблее, — всегда дает загнать себя в угол? Если западные державы не хотят быть припертыми к стене, то почему они всегда опираются на стену империализма? Почему бы Западу не выйти из угла на открытое поле свободы? Почему Советский Союз должен быть постоянным защитником свободы зависимых народов и почему западные державы упорно остаются их тюремщиками, жадными эксплуататорами и постоянными угнетателями? И, наконец, почему западные державы не сообщили в Организацию Объединенных Наций об эмансипации «свободных» народов, прежде чем Советский Союз послал телеграмму с просьбой об их освобождении?

94. Эти обвинения не случайны и выдвинуты не без оснований. Западные державы не осуществили деколонизации, они не выполнили резолюции, которая была принята Организацией Объединенных Наций и которая является самым благородным призывом, когда-либо исходившим от этой Организации. Резолюция прошлого года не носила характера осуждения. Она не порочила репутацию кого бы то ни было и никого не оскорбляла. Она была лишь направлена на достижение политической свободы, экономической независимости и социального освобождения. Она означала, что человека нельзя угнетать по причине цвета его кожи или унижать из-за того, что у него курчавые волосы.

95. Тем не менее западные державы остались глухими и слепыми к призыву, содержащемуся в этой резолюции. Они не только не откликнулись на призыв международного сообщества; они продолжали свою политику угнетения и подавления; они усилили расовую дискриминацию и истребление колониальных народов. Список этих деяний длинный, а доказательств более чем достаточно.

96. Взглянув на нашу планету с высоты птичьего полета, мы должны с ужасом заметить, что не меньше чем 88 территорий нашей планеты все еще находятся под иностранным господством. Мы прошли длинный путь к свободе. В настоящее время в Организацию Объединенных Наций входит свыше 100 государств. Но какая же это универсальность членского состава Организации, когда 88 территорий, большинство которых расположено в Азии и Африке, не могут пользоваться тем суверенитетом и независимостью, которым пользуемся мы?

97. В численном выражении — если нас только могут тронуть цифры — население этих террито-

рий составляет не менее 75 миллионов человек, угнетенных, униженных и упавших духом. Их земли богаты золотом, алмазами, нефтью и каучуком, оловом и цинком, ураном и серебром; но это самое бедное население на земном шаре. У них избыток шерсти, хлопка и шелка, но им почти нечего надеть на себя. Лекарства делаются из трав, цветов и кустарников, произрастающих в их странах, но они страдают от болезней и инфекций. Знание, культура и цивилизация являются их историей, но они невежественны и неграмотны.

98. В одной только Африке в настоящее время насчитывается 27 территорий с населением 50 миллионов человек, которое стонет под игом западной цивилизации, являющейся синонимом западного империализма. Одно только Соединенное Королевство все еще держит под этим ярмом 35 миллионов человек, что является последним остатком киплинговской империи. Это господство белой расы над черной расой. Если цвет кожи и является позором, то это не должен быть цвет кожи африканцев. Позором должно быть черное сердце Европы и черное сознание Запада. Именно здесь цвет является не только позором, но и самым большим проклятием.

99. Тем не менее давайте рассмотрим колониализм не в общем плане, а в его реальной форме; не с точки зрения прошлого, а с точки зрения настоящего; прошлое ушло вместе с его страданиями и бедствиями, а настоящее стоит перед нами; его надо увидеть, почувствовать, осознать.

100. В Конго империализм все еще действует. Его притягивают алмазы и уран Конго. То, что описывалось как скандалы из-за богатства Конго, стало международным скандалом, и его недавней жертвой, великой и оплакиваемой жертвой, был Даг Хаммаршельд. Бельгия, Франция и Соединенное Королевство, стреляя под разными углами и по разным целям, ввергли Конго в гражданскую войну, в хаос и кровопролитие. Причиной этого является империализм, и отделение Катанги является не чем иным, как проявлением империализма, открытого и явного. И самым унижительным в этом было прекращение военных действий в Катанге. По существу всякое прекращение огня является похвальной международной мерой. Но не может быть никакого прекращения огня в борьбе с агрессорами и интервентами, не может быть никакого прекращения огня, когда на карту поставлена территориальная целостность.

101. В действительности силы империализма подрывают все резолюции Организации Объединенных Наций, в которых подчеркивается единство Конго, единство его народа и целостность его территории. Так же как и Израиль появился на свет под предлогом прекращения огня, так и Катанга появляется на свет в настоящее время в результате мероприятий по прекращению огня. Точно так же как западный империализм использовал Израиль для того, чтобы вбить

глубокий клин на Среднем Востоке, так и Катанга в настоящее время используется, чтобы вбить клин в сердце Африки — с применением той же тактики и той же стратегии.

102. В Анголе картина смутная и мрачная. Человеческие страдания невероятны. Империализм осуществляет массовое истребление населения. По определению, это — геноцид. Народ Анголы борется за уничтожение старого мира, связанного с Португальской империей. Португалия утверждает, что она не виновата в расовой дискриминации. Но она виновна в более ужасном преступлении — в ликвидации целой расы путем ее ассимиляции. Португалия все еще цепляется за старомодную ересь, согласно которой Ангола является второй Португалией в Африке. Не говоря уже об истории, даже география не научила Португалию находить место Португалии на карте мира. Атлантический океан не кажется Португалии слишком широким, чтобы отделить Анголу от Португалии. И, действительно, позиция Португалии — это океан лжи, типичный для империализма и его аргументации.

103. В Алжире Франция в настоящее время тянет переговоры и извергает проклятия, направленные против принципа самоопределения. Война продолжается уже восьмой год, и президент де Голль из-за пустыни Сахары потерял свою великолепную репутацию борца за свободу. Временное правительство Алжирской Республики, которое полно решимости продолжать борьбу, готово тем не менее к ведению переговоров; алжирский народ не желает сдаваться. Поэтому для Франции будет самоубийством продолжать эту колониальную войну; но еще более жестоким является продолжение зверств этой войны. Даже в День всех святых на прошлой неделе, в день, который считается священным во Франции, французы уничтожили не менее 100 алжирцев и ранили несколько сотен человек — беззащитных, безоружных, ни в чем не повинных мужчин и женщин, без разбора. Что сделала бы Франция, если бы это был День всех дьяволов, а не День всех святых? В календаре этой войны каждый день является днем дьяволов для Франции и днем святых для Алжира. Франция борется за то, чтобы сохранить свое господство, а Алжир — за свое освобождение. Этого достаточно для того, чтобы заклеить позором империализм и всех тех, кто его поддерживает.

Заместитель председателя г-н Падилья Нерво (Мексика) занимает место Председателя.

104. Рядом с Алжиром находится Бизерта, где Франция сохраняет военную базу против воли государства, которое является членом Организации Объединенных Наций и пользуется полной независимостью и полным суверенитетом. Это не что иное, как неприкрытый колониализм и империализм, сосредоточенные в этой военной базе. Франция утверждает, что она сохраняет

Бизерту как военно-морскую базу с целью защиты Франции и свободного мира. Я могу лишь сказать, что это незаконная база. Нет никаких доказательств законности права Франции иметь военно-морскую базу на территории другого государства против воли его народа. Нельзя сохранять военную базу в Тунисе вопреки решительной оппозиции Туниса. Президент Туниса Бургиба — я хочу, чтобы Председатель Монжи Слим меня слышал, — настоятельно потребовал, чтобы Франция убиралась из Бизерты, с территории Туниса, с его родины. Тунис не желает стать полем сражения ни в холодной, ни в настоящей войне. Тунис не сателлит и не вассал Франции. Пусть Франция защищает Францию, но на территории самой Франции. Пусть президент де Голль защищает Францию на территории Европы, если хотите, но не в Африке, в Марселе, но не в Бизерте. Если, не дай бог, разразится война, почему Бизерта должна стать мишенью, почему Тунис должен стать полем сражения, почему, в самом деле, весь африканский континент должен стать кладбищем?

105. В Южной Африке целый народ подвергается гонениям. Расовая дискриминация является официальной политикой правительства Южно-Африканского Союза. Я боюсь, что это не правительство, не союз и не Африка. Я говорю это с полной ответственностью. Это правительство, но правительство белых для угнетения черных. Это союз, но основанный на дискриминации и преследованиях. Это не африканский союз, ибо Африка никогда не могла бы принимать участия в таких позорных действиях, независимо от того, что лежит в их основе — религиозные или расовые соображения. Португалия игнорировала не менее пятнадцати резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей. Если не считать Израиля, нет среди членов Организации Объединенных Наций другого такого государства, которое проявило бы подобное пренебрежение и неподчинение воле международного сообщества, выраженной в резолюциях, принятых Генеральной Ассамблеей. Положение в Южной Африке наиболее ужасно. Оно не только плачевно; оно стало невыносимым с человеческой точки зрения. Недавно Южная Африка была объявлена республикой, но эта республика не пользуется поддержкой общественности; она в действительности является республикой, созданной для пыток, мучений и преследований своего же народа. Многочисленные резолюции, направленные против Южной Африки, оказались бесполезными. И настало время исключить Южную Африку из Организации Объединенных Наций. Это единственная санкция, которая может искоренить расовую дискриминацию и положить конец преследованиям на африканском континенте. Вероятно, можно создать эмигрантское правительство, которое будет представлять народ Южной Африки, бороться за возвращение независимости и принятие Южной Африки вновь в состав Организации Объединенных Наций. Это было бы историческим днем для Организации Объединен-

ных Наций и радостным моментом для всего человечества.

106. Возвращаясь к Азии, мы видим, что перед нами стоит проблема границ Аравийского полуострова. Чтобы сохранить свое господство, англичане, следуя своей самой современной стратегии, создали «нефтяную стену» вокруг старинной колыбели арабского народа. От Адена на Красном море до южных районов Йемена и до берегов Омана англичане установили железный занавес в сочетании с разбросанными повсюду военными базами. Освободительные войны в этом районе в полном разгаре, а репрессивные действия Англии также не менее решительны. Не проходит дня, чтобы не было вооруженных столкновений, бомбардировок с воздуха, чтобы не разрушались беззащитные города и деревни. История английской агрессии против народа Омана настолько всем хорошо известна, что в настоящее время нет необходимости останавливаться на ней подробно. В 1957 году этот вопрос был внесен в Совет Безопасности, так сказать, под огнем английских реактивных истребителей. В прошлом году этот вопрос был поднят на Генеральной Ассамблее, куда он был внесен, так сказать, с помощью английских танков и артиллерии. Эта проблема будет обсуждаться в надлежащее время. Но позвольте сказать, что именно на этой неделе, когда делегация Соединенного Королевства разглаговльствовала о разоружении в Первом комитете и о правах человека и принципе самоопределения в других комитетах, английские войсканесли опустошение и разрушения народу Омана. Полученная недавно официальная информация показала, что Англия высадила в Омани новые контингенты войск, провела новые военные набеги, новые аресты оманских лидеров и, что наиболее трагично, английские власти ввели комендантский час для населения Омана на его же собственной родине.

107. Я хотел бы знать, какое право имеют англичане на Оман? Я был бы очень благодарен, если бы представитель Соединенного Королевства вышел на эту трибуну и сказал Генеральной Ассамблее, какие права Англия имеет на Оман. Одно присутствие англичан, не говоря уже об их вооруженной агрессии, является нарушением положений Устава и обязательств Англии как постоянного члена Совета Безопасности. Кто уполномочил англичан вводить комендантский час на территории, которая им не принадлежит, и для народа, который не является их народом? Если и необходимо вводить комендантский час, то его следует ввести для английских вооруженных сил, чтобы запретить им покидать Соединенное Королевство раз и навсегда, с тем чтобы народ Омана, так же как и все другие народы земного шара, мог всегда жить в мире и спокойствии. Только такой комендантский час может ввести Соединенное Королевство, для того чтобы английские войска оставались на Британских островах и чтобы им никогда не разрешалось их покидать. Тогда народ Омана,

так же как и все народы Африки и Азии, сможет жить спокойно в своей стране. Именно такой комендантский час Соединенное Королевство должно ввести для своих войск, но не для народа Омана.

108. Что касается Западного Ириана, то на текущей сессии Нидерланды делают попытку сохранить колониализм под видом деколонизации. В прошлом году Нидерланды воздержались при голосовании резолюции, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам. На текущей сессии Нидерланды обосновывают свою позицию той же самой резолюцией, при голосовании которой они воздержались. И сейчас Нидерланды представили Генеральной Ассамблее проект резолюции (A/L.354), основанный на той же резолюции. Это само по себе показательно и указывает на цели, которые скрываются за проектом резолюции, внесенным Нидерландами, а также за заявлением, которое сегодня сделал министр иностранных дел Нидерландов, говоря о «Нидерландской Новой Гвинее». Интересно, как объяснить то, что она принадлежит Нидерландам и Нидерланды стремятся предоставить ей независимость?

109. Суть этого проекта резолюции более пагубна, чем ее форма. В ней предлагается провести расследование положения в территории, провести плебисцит и осуществить опеку Организацией Объединенных Наций. Эти меры неприемлемы. Они идут вразрез с резолюцией Генеральной Ассамблеи, на основе которой предлагается принять подобные меры. Независимость не является заменой единства или территориальной целостности. Самоопределение ни в коей мере не может означать самоуничтожения и не должно интерпретироваться подобным образом. Западный Ириан является неотъемлемой частью Индонезии, и никакой плебисцит не позволителен в таком случае. Для Нидерландов идея проведения плебисцита в Западном Ириане приемлема, потому что Западный Ириан не является их территорией. Легко говорить о плебисците, когда речь идет о территории, которая не является своей собственной страной. Согласились ли бы Нидерланды на проведение плебисцита в отношении провинции, находящейся в пределах Нидерландов, провинции, которая являлась бы неотъемлемой частью Нидерландов? Этим и объясняется то, почему Индонезия не согласна с этим предложением, ибо разве можно согласиться на раздел своей родины и раскол своего народа?

110. Вместо того чтобы составлять такой сложный, запутанный и неприемлемый план, было бы лучше, если бы Нидерланды начали переговоры с Индонезией о «возвращении ребенка его матери». Организация Объединенных Наций не является матерью для тех, кто уже имеет мать, готовую ухаживать, любить и жертвовать собой. Действуя таким образом, Нидерланды добились бы дружбы не только великого индонезийского

народа, руководимого его выдающимся президентом, но также завоевали бы уважение и дружбу всех народов Азии и Африки.

111. И наконец, я перехожу к другому аспекту колониализма. Я имею в виду сионизм в его самой отвратительной форме и проявлениях. И здесь я хочу заверить Генеральную Ассамблею, что мои слова не будут отражать пристрастного отношения к этому вопросу араба или взволнованные чувства беженца. Я не буду говорить своими словами; я не буду развивать свои мысли или повторять свои заявления. Пусть говорят сионистские лидеры, исходя из собственных взглядов.

112. В своей вступительной речи на сионистском конгрессе, состоявшемся в Лондоне в 1900 году, Теодор Герцль, отец сионизма, сказал: «Англия, взор которой блуждает по всем морям, поймет нас и наши цели». Он обращал свои слова к Англии, бывшей в то время крупнейшей империалистической страной.

113. 18 мая 1901 года Герцль в своем первом интервью с султаном Османской империи предложил 1 600 000 фунтов стерлингов для обеспечения права еврейской колонизации в Палестине. Султан, который был в высшей степени честным монархом, отклонил это предложение и отказался от взятки, заявив следующее:

«Посоветуйте д-ру Герцлю не предпринимать дальнейших шагов в этом вопросе. Я не могу отторгнуть ни единого квадратного фута земли, ибо это не моя земля, а земля моего народа. Мой народ боролся за свою землю, за святую землю Палестины, и обогатил ее своей кровью. Пусть же евреи оставят свои миллионы при себе. Если моя империя будет расчленена, они, быть может, получат Палестину бесплатно. Но это возможно лишь только после нашей гибели. Я не могу согласиться на вивисекцию».

114. 27 октября 1902 года тот же Герцль имел интервью с английским министром по делам колоний Джозефом Чемберленом и просил его разрешить еврейскую колонизацию Кипра. На этот раз не Палестины, а Кипра — лишь потому, что сама идея заключалась в насаждении империализма везде. Но английский министр отклонил эту идею. На следующий день Герцль встретился с лордом Ленсдауном, министром иностранных дел Англии, и выдвинул предложение о еврейской колонизации Синайского полуострова. Герцль отправился в Каир для ведения переговоров с лордом Кромером⁵, но египетское правительство полностью отвергло этот план. И действительно, еще в 1840 году англичанин лорд Шефтсбери предложил — это очень интересно для наших друзей из Азии и Африки — план еврейской колонизации как средство использования «богатств еврейского народа» для

⁵ Английский агент и генеральный консул, советник хедива Тевфика.

экономического развития слаборазвитых районов. Позднее лорд Ленсдаун предложил сионистам полосу земли в горных районах английской Восточной Африки. Я повторяю: английской Восточной Африки.

115. 8 февраля 1920 года, говоря о будущих успехах сионизма, г-н Черчилль, самый великий и последний строитель Британской империи, сказал:

«Если в наше время банками Иордании будет создано еврейское государство под защитой английской короны, в котором смогут жить три или четыре миллиона евреев, то это будет полностью отвечать подлинным интересам Британской империи».

Речь идет, иными словами, о подлинных английских интересах в этом районе земного шара.

116. И действительно, «Энциклопедия британика» в своем последнем издании связывает еврейскую колонизацию Палестины «с обеспечением постоянной безопасности подступов к Суэцкому каналу». Исторически сионистское движение, которое является не чем иным, как империализмом и колониализмом, обращалось ко всем великим державам на одном языке — языке колониализма; с каждой державой оно говорило одним и тем же языком.

117. Соединенным Штатам Америки объясняли, что сионизм — это движение за осушение болот, обводнение пустынь, за прогресс всего этого района. И следует заметить, что эти же самые аргументы выдвигает колониализм в Азии и Африке.

118. В Великобритании сионистское движение пропагандировалось как движение «в защиту Суэцкого канала и пути в Индию».

119. Во Франции для сионистского движения находили объяснение в наиболее красочных и интересных выражениях, вот этот сионистский план:

«Страна, территорию которой мы предполагаем занять, будет включать Нижний Египет, Южную Сирию и Южный Ливан. Это положение... позволит нам... направлять торговлю с Индией, Аравией, Южной и Восточной Африкой... Франция не может не желать, чтобы дорога в Индию и Китай была занята людьми, которые будут следовать за ней до самой смерти... Какой еще народ может более подходить для этой цели, как не еврейский народ, который с самого начала истории стремился к этой же цели? Французы и евреи. Нет никакого сомнения, что они были созданы друг для друга».

120. Германии сионистские лидеры предложили свою программу в следующей форме:

«Мы хотим создать на восточных берегах Средиземного моря современный культурный и торговый центр, который будет как непосредственно, так и косвенно опорой германизма. Палестина с помощью еврейской иммигра-

ции может стать политической и торговой базой, германо-турецким Гибралтаром, на границах англо-арабского океана».

121. К Советскому Союзу в 1944 году известный израильский лидер Бен Хорин обратился со следующими словами:

«(Путем поощрения еврейской иммиграции) Советский Союз мог бы не только завоевать на вечные времена благодарность многих еврейских групп на всем земном шаре..., но также создал бы для себя отличные позиции на Среднем Востоке».

122. Таким образом, можно видеть, как сионистское движение объясняло свои мотивы то Франции, то Соединенным Штатам Америки, Соединенному Королевству, Германии и, наконец, Советскому Союзу. Так сионизм постепенно развивался как империалистическое движение. Он обращался ко всем. Но именно Англия 2 ноября 1917 года, стремясь заручиться поддержкой сионизма в ведении первой мировой войны, передала, и кому же — Ротшильду, сильнейшей опоре колониализма, — декларацию о содействии еврейской колонизации Святой земли. Сразу же после первой мировой войны против воли местного населения и под защитой английских штыков началась еврейская колонизация.

123. В результате этого около 700 000 еврейских колонистов были допущены в страну. Сионизм создал два института, известных как Керен Кайемит и Керен Байсод, для финансирования колонизации, подобно тем многим финансовым институтам, которые были созданы Францией в Алжире и Бельгией в Конго. В результате этого, как подтвердил сэр Джон Симпсон, правительственный эксперт Соединенного Королевства, тысячи и тысячи коренных жителей-крестьян остались безземельными. Они стали безземельными в результате этой еврейской колонизации. Позднее, с появлением Израиля, в результате террора и зверств 1 200 000 арабов — мусульман и христиан — оказались безземельными. В действительности они оказались не только безземельными, но также и бездомными. Они стали беженцами и в настоящее время живут в изгнании уже в течение четырнадцати лет.

124. Это и есть сионизм, как его показали сами его авторы, его сторонники, и таковы его достижения. Сионизм привел к разделу Палестины и изгнанию ее народа — два величайших зла, которые когда-либо пережила Святая земля за свою длинную историю.

125. Наиболее удивительно то, что такое движение империализма имеет свою штаб-квартиру в Соединенных Штатах Америки — в Соединенных Штатах, крупнейшей и первой стране, которая восстала против колониализма и империализма, в Соединенных Штатах с их прекрасными традициями борьбы против колониализма. Сионизм нашел приют в Соединенных Штатах Америки и получает от них финансовую помощь. По-видимому, Соединенные Штаты в настоящий

момент являются биржей для сионистских облигаций и прочего. Нравится это Соединенным Штатам или нет, но это и есть политика империализма. Причина этого самая простая. Помогать и поощрять сионизм — это не что иное, как империализм в его наиболее неприглядной форме и наиболее уродливом проявлении. Миролюбивые народы и все борцы за свободу имеют право потребовать от Соединенных Штатов, чтобы они поставили сионизм вне закона и запретили его деятельность, если Соединенные Штаты хотят вновь восстановить свою репутацию борца против колониализма.

126. Но разоблачение колониализма — это одно, а достижение свободы — это другое. Пятнадцатая сессия была сессией, принявшей Декларацию. Мы должны добиться того, чтобы текущая сессия была сессией действия, и предложение Советского Союза об учреждении комиссии по наблюдению за осуществлением этой Декларации должно быть принято в качестве первого шага. Мы искренне поддерживаем предложение об учреждении комиссии Организации Объединенных Наций, которая должна обеспечить проведение в жизнь резолюции о деколонизации. Но у нас есть некоторые оговорки по проекту резолюции Советского Союза (A/L.355). Советский Союз предлагает представительство «трех основных групп». Этот термин используется в проекте резолюции Советского Союза. В нем предусматривается, что в комиссии должны быть представлены три основные группы. Мы не одобряем такой подход в данном вопросе. Те, кто имеет отношение к колониализму прямо или косвенно, должны быть исключены из этой комиссии. Обвиняемый не может быть судьей, так же как преступник не может быть обвинителем. Иначе суд будет смехотворным, а обвинение — насмешкой. С исключением империалистов и их сторонников из комиссии будет расчищен путь для действительного осуществления этой Декларации.

127. Мы горячо надеемся, что комиссия сможет доложить о достигнутом прогрессе. Мы желаем комиссии всяческого успеха в ее миссии. Ни на какую другую комиссию Организации Объединенных Наций не возлагалась такая благородная миссия: эмансипировать человека и дать ему свободу. Мы уверены, что комиссия сможет доложить о полной и окончательной деколонизации, с тем чтобы мы могли закрыть эту кровавую страницу колониализма и начать новую страницу истории — возрождения человечества.

128. Что касается единства, то мы надеемся, что комиссия сможет доложить об объединении Катанги с Конго, Западного Ириана с Индонезией и южных окраин Аравийского полуострова с Йеменом.

129. Что касается независимости, то мы надеемся, что комиссия доложит о достижении независимости Алжиром, Анголой, Оманом и Южной Африкой.

130. И наконец, что касается единства и независимости, вместе взятых, мы надеемся, что комиссия сможет доложить об объединении и независимости Палестины на благо всех ее законных граждан — мусульман, христиан и евреев — без всякой дискриминации. Могут сказать, что это будет означать конец Израиля. Это совершенно правильно. Но не может быть никакого сомнения, что этот конец будет способствовать достижению мира в Палестине и стабильности на всем земном шаре.

Г-н Слим (Тунис) вновь занимает место Председателя.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем перейти ко второму пункту нашей повестки дня, я попрошу высказаться четырех представителей, которые пожелали воспользоваться своим правом на ответ.

132. Г-н ГОДБЕР (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я не хочу задерживать Генеральную Ассамблею и мешать ей перейти к следующему важному вопросу, которым мы должны заняться сегодня, но некоторые замечания, которые мы только что слышали от предыдущего оратора, заставляют меня выйти на эту трибуну, ибо они были настолько, к сожалению, далеки от правды, что на них нельзя не ответить.

133. Представитель Саудовской Аравии говорил с таким пылом и страстью, с которыми я не могу сравниться. Он также говорил без учета существующих фактов, в чем я не желаю с ним соперничать. Он счел нужным сделать определенные замечания относительно политики и действий правительства Соединенного Королевства, в особенности по отношению к территории султаната Маскат и Оман. Очень жаль, что представитель Саудовской Аравии снова решил выдвинуть эти совершенно не обоснованные обвинения. Делегация Соединенного Королевства полностью отклоняет их и мы докажем их абсолютную неправдоподобность, когда перейдем к обсуждению относящегося к этому вопросу пункта повестки дня в Специальном политическом комитете. А сейчас я считаю достаточным сослаться на одну короткую выдержку из выступления представителя Саудовской Аравии и прямо ее опровергнуть. Разрешите мне лишь напомнить Ассамблее о том, что сказал этот представитель с этой трибуны. Он сказал:

«Но именно на этой неделе., когда делегация Соединенного Королевства разглагольствовала о разоружении в Первом комитете., английские войска несли опустошение и разрушения народу Омана».

Он сказал далее: «Полученная недавно официальная информация показала, что Англия высадила новые контингенты войск...».

134. В этом нет ни одного слова правды. В этом районе нет никаких английских войск. Предста-

витель Саудовской Аравии далее сказал, что он был бы очень благодарен, если бы представитель Соединенного Королевства с этой трибуны заявил (что я сейчас и делаю), как это могло случиться и почему Англия ввела комендантский час для населения Омана. Англия не сделала этого, она не сделала ничего подобного. Я отклоняю и отрицаю это обвинение полностью. И это, я думаю, лучше, чем объяснение, которого просил этот представитель. Таковы факты. Я не буду останавливаться на них. Эти факты известны, и с ними могут ознакомиться те, кто пожелает убедиться в этом.

135. Я лишь сошлюсь еще на один момент. Тон и содержание речи, которую мы только что слышали, являются в действительности выпадом против характера колониальной деятельности моей страны, и именно этот выпад я и отвергаю. Надеюсь, что я буду иметь возможность в течение следующих нескольких дней напомнить Генеральной Ассамблее о действительном характере английской колониальной деятельности, которой я горжусь, — деятельности, в результате которой свыше 600 миллионов человек получили полное самоуправление в течение последних пятнадцати лет, а доказательство этого может видеть каждый, стоящий на этой трибуне, здесь, на этой Ассамблее.

136. Таковы факты. Я не хочу — и нет необходимости — вдаваться в полемику по этому вопросу. Я предпочитаю полагаться на факты. Я буду удовлетворен в той же степени, как и вся английская делегация, когда о нас будут судить по этим фактам. Я не хочу более задерживаться на этой трибуне. Надеюсь вернуться на эту трибуну, как я уже сказал, когда я буду иметь возможность выступить перед Генеральной Ассамблеей подробно по этому вопросу.

137. Г-н КОМЭЙ (Израиль) (*говорит по-английски*): Поскольку представитель Саудовской Аравии умудряется произносить антиизраильские речи по каждому из 94 пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи, моей делегации пришлось бы отнять слишком много драгоценного времени Ассамблеи для разоблачения каждого фальшивого заявления, каждой сфабрикованной цитаты, которые Ассамблея должна выслушивать. Поэтому я лишь скажу, что якобы истинная история сионизма, которую он только что изложил нам, является сущей чепухой. Сионизм был национально-освободительным движением еврейского народа. Оно дало нам возможность восстановить нашу независимость на нашей старинной родине после борьбы против Великобритании и арабских войск, которые вторглись в нашу страну и безуспешно пытались стереть с лица земли наше государство. Израиль является постоянным членом международного сообщества, постоянной чертой ландшафта Среднего Востока. Нравится это представителю Саудовской Аравии или нет, не имеет никакого значения.

138. Г-н ШУРМАНН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я хочу сделать лишь одно замечание, а именно: представитель Саудовской Аравии отклонил предложения, которые внесла делегация Нидерландов в отношении Новой Гвинеи. Это, конечно, его право, хотя и достойное сожаления. Но он отклонил их по причине, основывающейся на том, что он назвал фактом, но что не соответствует действительности. Это уже не его право и поэтому оно достойно еще большего сожаления. Причина, по которой он отклонил наше предложение, заключается в том, как он сказал, что мы лицемерим. А почему мы лицемерим? Потому, сказал он, что, когда в прошлом году обсуждалась резолюция о деколонизации и проводилось голосование по ней в Генеральной Ассамблее, делегация Нидерландов воздержалась, а теперь неожиданно в этом году она принимает эту резолюцию. Представитель Саудовской Аравии умело использовал этот аргумент. Он повторил его несколько раз, сопровождая его жестами и повышая голос. Он сказал, что в прошлом году мы воздержались, а сейчас мы принимаем ее.

139. Когда выдвигаются подобные обвинения, обычно рекомендуется принять необходимые меры, для того чтобы удостовериться в фактах. Если бы представитель Саудовской Аравии взял на себя труд заглянуть в отчеты пятнадцатой сессии, где зарегистрировано поименное голосование по этой резолюции, он увидел бы, что делегация Нидерландов не воздержалась, а голосовала за эту резолюцию. Поскольку все утверждения о нашем лицемерии, все впечатление, которое он старался этим произвести, зиждились на так называемом факте, сейчас, когда этот факт опровергнут, все обвинение рушится.

140. Представитель Саудовской Аравии считал нужным закончить свою речь некоторыми, как он выразился, хорошими советами по нашему адресу. Он сказал, что мы должны передать Новую Гвинею Индонезии. Я могу уверить его в том, что мы сделаем это, но мы сделаем это только при том условии, если папуасское население Новой Гвинеи пожелает этого. До тех пор, пока оно не выскажет своих пожеланий, мы не последуем совету, данному нам представителем Саудовской Аравии.

141. Г-н ВИРДЖОПРАНОТО (Индонезия) (*говорит по-английски*): От имени нашей делегации я хочу выразить благодарность Председателю за предоставленную мне возможность воспользоваться правом на ответ.

142. Когда индонезийская делегация слушала заявление министра иностранных дел Нидерландов, мы не хотели выступать, потому что завтра глава нашей делегации будет иметь возможность разъяснить нашу позицию. Но сегодня молчание может быть неправильно понято — как согласие с позицией Нидерландов, а мы не согласны с позицией Нидерландов.

143. Мы очень сожалеем, что Нидерланды все еще не готовы понять нашу позицию, а именно что Ириан Барат — Западная Новая Гвинея — является частью Индонезии — бывшей Нидерландской Индии, потому что до войны мы имели только одну администрацию и одного генерал-губернатора, управлявшего Индонезией.

144. При сложившейся ситуации я не собираюсь подробно останавливаться на многих вопросах, но есть один вопрос, который мы не можем обойти. Я имею в виду заключительную часть выступления министра иностранных дел Нидерландов. Если Председатель разрешит мне, я хотел бы процитировать ее:

«Важен сейчас, и притом чрезвычайно важен, вопрос о будущем Нидерландской Новой Гвинеи». — Я хотел бы сказать, мимоходом, что Нидерландская Новая Гвинея для нас не существует. Для нас существует только Индонезийская Новая Гвинея. — Я продолжаю цитировать: «Это будущее никто, кроме самих папуасов, не уполномочен решать. Позволить им решить этот вопрос самим является единственным методом, соответствующим принципам Устава Организации Объединенных Наций. Это также, кроме того, единственный путь достижения мирного и прочного урегулирования этого вопроса».

145. Мое первое замечание относительно этого заявления состоит в том, что министр иностранных дел Нидерландов сделал ошибку — и действительно большую ошибку, — назвав народ Западного Ириана «папуасами». Имя «папуасы» не популярно и даже оскорбительно. Что означает слово «папуас»? Оно означает народ, лишенный всякой цивилизации.

146. Мы никогда не называем наших братьев и сестер в Западном Ириане папуасами. Но в течение 350 лет до войны и 16 лет после войны голландцы называли наших братьев и сестер папуасами; они все еще продолжают называть их папуасами; они все еще продолжают называть папуасами, то есть народом без цивилизации. Я не могу согласиться с этим. Это грубая ошибка.

147. И далее, люди, которых Нидерланды называют папуасами, являются нашими братьями и сестрами из Ириана. Мы принадлежим к одной нации — к индонезийской нации. В течение многих лет мы признавали одну нацию — индонезийскую нацию. Существует только одна страна — Индонезия. Есть только один язык — индонезийский язык. Имеется только один флаг — краснорубиный флаг.

148. Я хотел бы напомнить министру иностранных дел Нидерландов слово, которое было популярно перед войной и перед провозглашением нашей независимости. Голландцы называли коренных жителей Индонезии, тех, кто родился в Индонезии, «инландерами». Это голландское слово, оно означает «туземцы». Общеизвестно, что

делегация Нидерландов знает о том, что нам не нравится слово «инландер» потому, что мы рассматриваем его как оскорбление. Это оскорбление для нашей нации, население которой составляло около 70 миллионов человек перед войной, а сейчас составляет 90 миллионов, когда наш народ называют «инландерами». Мы не можем допустить употребление этого слова.

149. Но Нидерланды забыли одну вещь. 17 августа 1945 года те же самые «инландеры» стали другим народом. Мы провозгласили нашу независимость. Это означает, что в этот день вся нация, весь архипелаг «поднялись от мала до велика», как говорят французы, против господства нидерландских колонизаторов.

150. Подобно всем нам с других островов, наши братья и сестры из Ириана едины. Мы едины потому, что в прошлом мы имели одинаковую судьбу; мы страдали, нас эксплуатировали, теперь мы свободны. Но наши братья и сестры в Ириане еще не свободны.

151. Без ущерба для нашей позиции по вопросу о провозглашении независимости я хотел бы сослаться еще раз на заявление министра иностранных дел Нидерландов. Он сказал в действительности, что папуасы, как он их назвал, — я прошу моих братьев и сестер из Ириана извинить меня за употребление этого слова, но оно было употреблено министром иностранных дел Нидерландов — имеют право сами принимать решение. Это ясно, это совершенно ясно.

152. В нашей делегации есть представители из Ириана. И, если не ошибаюсь, среди членов делегации Нидерландов также есть представители из Ириана, те же наши братья и сестры. Я хотел бы через Председателя задать один вопрос министру иностранных дел Нидерландов. Разрешит ли он членам своей делегации из Ириана встретиться с членами нашей делегации из Ириана? Этот вопрос, который я ставлю министру иностранных дел Нидерландов, является очень важным, потому что он имеет отношение к заявлению, которое он сделал. Со своей стороны, мы предоставляем полную свободу членам нашей делегации из Ириана встретиться с их братьями из Ириана в любом месте, в любое время и без всяких условий. Могут ли я ожидать, что подобную позицию займет министр иностранных дел Нидерландов? Я поставил прямой вопрос. Могу я получить прямой ответ? Я задал очень простой вопрос. Могу я получить простой ответ?

153. Г-н ШУРМАНН (Нидерланды) (*говорит по-английски, с места*): Мы хотим воспользоваться нашим правом на ответ.

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я бы предпочел, чтобы другие делегации, желающие воспользоваться своим правом на ответ, воздержались пока от этого, с тем чтобы Ассамблея могла начать сейчас рассмотрение второго вопроса, стоящего на повестке дня.

ПУНКТЫ 73 И 72 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Продление приостановки ядерных и термоядерных испытаний и обязательств государств воздерживаться от возобновления испытаний (продолжение) *

Настоятельная необходимость заключения договора о запрещении испытаний ядерного оружия под эффективным международным контролем (продолжение) *

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ III)
(A/4942/Add.2)

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Первого комитета.

155. Г-н ЭНКЕЛЬ (Финляндия), Докладчик Первого комитета (*говорит по-английски*): В этом докладе (A/4942/Add.2) особое внимание обращено на проект резолюции, принятие которого Комитет решил рекомендовать Генеральной Ассамблее, до того как она закончит рассмотрение двух пунктов повестки дня, которые она сейчас обсуждает. После обсуждения этого проекта в Первом комитете (частично он обсуждался вместе с резолюцией, представленной Генеральной Ассамблее в части II доклада Комитета, а частично на двух последующих заседаниях) этот проект резолюции, в котором говорится о срочной необходимости заключения договора о запрещении испытаний ядерного оружия под эффективным международным контролем, был принят Комитетом 6 ноября 1961 года в том виде, в каком его представили авторы, и после проведения ряда отдельных голосований, в результате которых текст остался неизменным. Я имею честь рекомендовать Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, содержащийся в этом докладе.

156. Г-н РОССИДЕС (Кипр) (*говорит по-английски*): Ядерные испытания с точки зрения их научной пользы для целей совершенствования разрушительного потенциала ядерного оружия являются частью военных приготовлений и как таковые входят в сферу обеспечения национальной безопасности, равновесия сил и вопросов обороны. Этот вопрос, таким образом, может рассматриваться с этой точки зрения как имеющий отношение исключительно к ядерным державам и военным блокам обеих сторон. Но имеется другой аспект этого вопроса — проблема радиоактивных осадков в результате самих взрывов, которые не зависят от научных результатов испытания. Это связано с самим фактом взрыва, который наносит действительный вред жизни и здоровью людей на всем земном шаре. Это вызывает большое беспокойство, глубокую тревогу у всего человечества, и, следовательно, этот вопрос касается не только ядерных держав. Каждая страна, каждый народ, большой или малый, каждый человек в любой такой стране

озабочен этим вопросом. В этом смысле делегация Кипра глубоко заинтересована в этом вопросе, и мы поэтому поддерживали каждый шаг, направленный на окончательное прекращение ядерных испытаний, в меру наших небольших сил, с тем чтобы спасти настоящее и будущее поколение от непоправимого ущерба, который нанесут человечеству ядерные испытания.

157. То, что такой вред существует и что это реальность, было доказано с помощью обширных научных данных, представленных как знаменитыми учеными Соединенных Штатов, так и в равной степени знаменитыми учеными Советского Союза и других 42 стран. Проект резолюции, который был представлен Первым комитетом в своем докладе (A/4942/Add.2) и который сейчас находится на нашем рассмотрении, является третьим по счету, который рассматривает Генеральная Ассамблея в связи с вопросом о ядерных испытаниях, и вторым проектом, касающимся прекращения всех испытаний и ликвидации этой страшной угрозы человечеству. На этой неделе мы рассматривали резолюцию о моратории на ядерные испытания [1648 (XV)], которая была принята подавляющим большинством голосов делегаций в основном из неприсоединившихся стран, но ядерные державы и их союзники как с той, так и с другой стороны голосовали против моратория, и это не вселяло больших надежд относительно ожидавшихся от этой резолюции результатов. Кроме того, Советский Союз ясно заявил, что ввиду необходимости обеспечить свою безопасность он не может прекратить ядерные испытания; аналогичное заявление сделали Соединенные Штаты, когда они сообщили, что собираются возобновить ядерные испытания; а Советский Союз в ответ на это заявил, что, если Соединенные Штаты возобновят ядерные испытания, он, в свою очередь, начнет новую серию этих испытаний. Поэтому сложилась такая ситуация, когда мы берем курс не просто на гонку вооружений, а на гонку ядерных испытаний со всеми вытекающими из этого катастрофическими для человечества последствиями. Этот вопрос очень серьезный, потому что опасность в результате ядерных испытаний не является сама по себе устрашением, которое удержит от развязывания ядерной войны. Это медленный способ разрушения, истощения и подрыва здоровья человека, ведущий к катастрофе, сущность которой не все понимают или осознают. В этом смысле ядерные испытания еще более опасны, и каждая нация, которая действительно беспокоится за будущее человечества — и которая не втянута в холодную войну, — сознает, что необходимо что-то предпринять, чтобы ликвидировать эту огромную опасность.

158. Перед нами находится также другой проект резолюции о возобновлении переговоров о заключении договора о прекращении ядерных испытаний. Договор, без сомнения, имеет более важное значение, чем мораторий, в том смысле, что он более удовлетворителен, так как он со-

* Перенесено с 1047-го заседания.

держит правовые обязательства и обеспечивает контроль, но резолюция, призывающая заключить договор, еще не является самим договором. И опять же все зависит от воли договаривающихся сторон и участников переговоров; от них зависит, состоятся ли вообще такие переговоры и приведут ли они к каким-либо успешным результатам. В этом смысле мы решительно поддерживаем предложение о моратории; даже если и будет заключен договор, мораторий будет необходим на тот период, пока этот договор не вступит в силу. Но каковы перспективы заключения этого договора? По существу перспективы должны быть хорошими, потому что, во-первых, в различное время — в самое различное время — мы слышали заявления представителей Советского Союза и Соединенных Штатов о том, что договор о запрещении ядерных испытаний может быть легко заключен.

159. Соединенные Штаты недавно заявили в Первом комитете (1171-е заседание), что для заключения такого договора будет достаточно 30 дней. Более того, фактически 17 из 24 статей этого проекта договора (А/4772) и 2 из 3 приложений к нему были приняты и, как нам заявили, оставшиеся трудности незначительны. Но на самом деле эти переговоры⁶ начались в 1958 году в Женеве и продолжались в течение почти трех лет. Мы не знаем всех деталей этих переговоров, мы не можем судить о них по тому, что мы читали в прессе или в некоторых книгах, но мы считаем, что три года было вполне достаточно для подготовки договора.

160. Нам кажется, что ни одна из сторон не проявила достаточной гибкости, что выдвигались требования, в которых не было абсолютной необходимости. Если возможно договориться о достаточно пригодной системе контроля, то нет необходимости и неразумно стремиться к идеально совершенному контролю. Нет ничего идеально совершенного в этом мире, и контроль не может быть абсолютно совершенной гарантией. Поэтому стремиться к совершенству — это все равно, что стремиться к недостижимому, и это в конце концов приведет к неудаче. Переговоры должны возобновиться, — если они вообще возобновятся, — в духе сотрудничества, с тем чтобы расчистить дорогу для достижения разумного соглашения, но не обязательно совершенного соглашения. В этом смысле, если переговоры будут возобновлены, соглашение может быть скоро достигнуто. Однако я опасюсь, что в результате этих трехлетних переговоров создались определенные условия, которые не приблизили конец переговоров. Мы призываем обе стороны, если они возобновят переговоры, стремиться к достижению соглашения, даже если оно и не будет совершенным.

161. Сейчас сложилась следующая обстановка: Советский Союз заявил о том, что он не будет вступать в переговоры. В этом случае рушатся

⁶ Совещание по прекращению испытаний ядерного оружия, открывшееся 31 октября 1958 года.

даже наши надежды на достижение соглашения. Что из этого выйдет? Мораторий сорван обеими сторонами. Предложение о заключении нового договора может быть также сорвано. Поэтому мы сейчас находимся в том же положении, в котором мы были с самого начала. Мы обсуждали этот пункт повестки дня в течение определенного времени, закончили его рассмотрение и ушли на отдых, а ядерные испытания по-прежнему имеют место и угроза человечеству также продолжает существовать. Что мы можем сделать, когда будет прекращено обсуждение этого вопроса? Ничего, а я думаю, что мы могли бы сделать очень многое, если бы знали, что переговоры будут продолжены, — и я уже говорил о том, что все неприсоединившиеся страны могли бы содействовать достижению соглашения о прекращении этих испытаний.

162. Пункт 3 постановляющей части проекта резолюции содержит обращенную к государствам, ведущим переговоры, просьбу сообщить Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению к 1 марта 1962 года о ходе их переговоров. Таким образом, этот проект резолюции устанавливает дату после окончания этой сессии Ассамблеи, но мы тем временем не будем знать, каковы результаты переговоров. В этом пункте не говорится о «результатах» переговоров; в нем говорится о «ходе» переговоров. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея имеет право знать, до того как эта сессия закончится, о прогрессе, достигнутом в ходе этих переговоров. Возможно, прогресс будет очень небольшим, — и мы будем очень рады услышать даже об этом небольшом прогрессе, — а возможно, не будет достигнуто вообще никакого прогресса. Если не будет достигнуто никакого прогресса, необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея знала об этом, с тем чтобы она могла рассмотреть вопрос о том, какие другие меры необходимо принять.

163. Поэтому делегация Кипра предлагает поправку (А/Л.363), которую я сейчас официально вношу: чтобы дата 1 марта 1962 года была заменена датой 14 декабря 1961 года. Это даст возможность иметь целую неделю времени до закрытия сессии Генеральной Ассамблеи.

164. Я внес эту поправку в Первом комитете, но мое предложение не встретило прямого отклика со стороны авторов проекта резолюции. Наоборот, прения были прекращены, прежде чем мы смогли что-либо предпринять. Поэтому я считал целесообразным внести эту поправку на Генеральной Ассамблее в надежде на то, что Ассамблея рассмотрит эту поправку с точки зрения интересов человечества и проголосует за нее.

165. Г-н ГОДБЕР (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я не хочу отнимать много времени у Ассамблеи в связи с этим вопросом. Я хотел бы только сказать, что я с большим интересом выслушал выступление предста-

вителя Кипра относительно причин внесения им поправки к проекту резолюции. Я хотел бы сказать ему, что на меня произвела впечатление сила некоторых его аргументов, которые он выдвинул в этой связи. Я хотел бы также сказать ему, что как делегация Соединенного Королевства, так и второй автор проекта резолюции в Первом комитете, делегация Соединенных Штатов, тщательно взвесили этот вопрос с того момента, как мы узнали, что представитель Кипра желает предложить эту поправку. К сожалению, было невозможно по правилам процедуры внести эту поправку в Комитете. Но я хотел бы сказать представителю Кипра от имени делегации Соединенного Королевства и нашего соавтора, что мы приветствуем его поправку, которая, по нашему мнению, улучшит рассматриваемый нами проект резолюции, и что мы надеемся, что Генеральная Ассамблея примет эту поправку, учитывая все эти обстоятельства.

166. Мы желаем скорейшего достижения прогресса в этой области. Я не хочу подробно останавливаться на вопросах, которые мы уже обсуждали в течение долгого времени; в самом деле, было бы неправильно с моей стороны так поступать. Я хочу затронуть только два момента.

167. Прежде всего, последний раз, когда мы обсуждали этот вопрос здесь, представитель Советского Союза особо подчеркнул количество взрывов, которые были произведены до начала новой серии советских испытаний 1 сентября 1961 года, и сообщил нам эти цифры. Я хотел бы лишь указать на другую цифру, которая имеет отношение к данному вопросу, а именно на то, что общая мощность всех взрывов, проведенных всеми странами до 1 сентября этого года, составила около 90 мегатонн. В серии испытаний, состоявшей более чем из тридцати взрывов, которые провел Советский Союз с того времени, включая один взрыв мощностью более чем в 50 мегатонн и другой более чем в 30 мегатонн, общая мощность всех взрывов — за последние восемь недель — составила большую часть мощности всех предыдущих взрывов. Это в какой-то степени указывает на срочность разрешения этого вопроса, так же как это указывает и на достойный сожаления размах ядерных испытаний, проводимых Советским Союзом.

168. Это, по моему мнению, полностью опровергает аргументы, которые представитель Советского Союза выдвигал для оправдания нынешней серии ядерных испытаний. Эта серия не имеет оправдания ни с какой точки зрения. Мы стремимся в кратчайший срок создать условия, при которых возможно будет прекращение этих испытаний, действительное прекращение под международным контролем. Именно по этим причинам мы призываем принять эту резолюцию.

169. Я хотел бы остановиться еще на одном вопросе, который был поднят, в частности, в

связи с голосованием в Комитете, когда отдельные представители выражали свою озабоченность в связи с включением подпунктов *b* и *c* в пункт 2 проекта резолюции, содержащегося в докладе Первого комитета (A/4942/Add.2). Утверждалось, что эти подпункты слишком детализируют этот вопрос, а потому их следует исключить. На это я могу лишь сказать, что мы считаем правильным, чтобы, принимая резолюцию о возобновлении переговоров о заключении договора о прекращении всех ядерных испытаний, Генеральная Ассамблея, избегая определения деталей контроля или разработки подробных статей договора, выразила свою точку зрения о необходимом минимуме важнейших принципов — принципов, а не деталей, — которые должны быть отражены в любом договоре, для того чтобы такой договор был реальностью, а не обманом.

170. Этот минимум принципов в основном содержится в указанных двух подпунктах. Я не хочу вдаваться в подробности относительно этих принципов. Я считаю, что они ясны сами по себе. Я хочу лишь подчеркнуть, что они являются основными принципами любого договора, который обеспечит эффективный международный контроль и инспекцию. Поэтому я надеюсь, что это является хорошим объяснением причины включения этих двух подпунктов в данный проект резолюции.

171. Мы хотим, чтобы этот проект резолюции был принят и чтобы это привело к возобновлению переговоров, которые, как я надеюсь, быстро завершатся. Безусловно, мы хотим, чтобы это было так, и я совершенно уверен, что этого же хочет наш соавтор — Соединенные Штаты. Кроме того, правительство Соединенного Королевства с большим нежеланием допускает возможность возобновления ядерных испытаний, вынужденное пойти на это в результате действий Советского Союза, предпринятых за последние два месяца. Мы действительно с большим удовольствием откажемся от таких мыслей сразу же после заключения договора, обеспечивающего надлежащие гарантии. Именно по этой причине мы приветствуем поправку, цель которой заключается в том, чтобы еще раз подчеркнуть важность и срочность проекта резолюции. Я возлагаю большие надежды на то, что Генеральная Ассамблея с одобрением отнесется к этому проекту резолюции.

172. Г-н ОКАДЗАКИ (Япония) (*говорит по-английски*): Объясняя вкратце мотивы голосования по проекту резолюции, который сейчас находится на нашем рассмотрении, делегация Японии хочет еще раз заявить Генеральной Ассамблее о своем решительном возмущении против всяких ядерных испытаний в любом месте и в любое время.

173. Во время прений в Первом комитете представитель Советского Союза неоднократно пытался вызвать сомнения относительно искренности и последовательности позиции правитель-

ства Японии по вопросу об испытаниях ядерного оружия. Последняя из таких попыток была предпринята 6 ноября 1961 года. Представитель Советского Союза утверждал, что г-н Охира, главный секретарь кабинета министров Японии, якобы заявил, что он понимает позицию Соединенных Штатов относительно возобновления испытаний ядерного оружия в атмосфере. Представитель Советского Союза сказал также, что правительство Японии согласилось в какой-то степени на возобновление Соединенными Штатами ядерных взрывов в атмосфере. Нет необходимости говорить о том, что это прямое искажение позиции моего правительства. Правительство Японии всегда выражало свой категорический протест против любых испытаний ядерного оружия, какой бы страной они ни проводились. И эта позиция моего правительства остается неизменной.

174. Я уже подчеркивал в Первом комитете (1181-е заседание) необходимость того, чтобы Организация Объединенных Наций последовательно придерживалась своей позиции в нашу эпоху кризисов. Я особенно подчеркивал ответственность Генеральной Ассамблеи за успех Женевского совещания⁷, указывая на тот факт, что это Совещание было с трудом создано в результате совместных усилий всей Организации Объединенных Наций.

175. Делегация Японии понимает, что перспективы возобновления Женевского совещания далеко не блестящи. Однако мы придерживаемся той точки зрения, что, раз возобновление работы Совещания затруднительно, мы должны сделать нечто большее, чем просто выразить нашу надежду на его успех. Мы должны принять меры, чтобы помочь Совещанию преодолеть этот кризис.

176. В этой связи я хотел бы отметить, что те несколько основных принципов, воплощенных в проекте резолюции, содержащемся в докладе Первого комитета (A/4942/Add.2), который мы сейчас рассматриваем, а именно избежание самоинспекции, неприкосновенность права вето в повседневных операциях по руководству и управлению контрольной системой и необходимость сосредоточить ответственность в руках одного администратора, действующего беспристрастно, будут разумной и полезной основой для будущих переговоров.

177. Совещание в Женеве сейчас прервано в ожидании результатов прений здесь, в Генеральной Ассамблее. Если мы выразим нашу надежду на успех этих переговоров в самой недвусмысленной форме и одобрим вышеупомянутые принципы, то, вероятно, даже при сложившейся ситуации окажется возможным возобновление переговоров, можно будет дать им новый толчок и, возможно, вынудить стороны прийти в конце концов к соглашению.

⁷ Совещание по прекращению испытаний ядерного оружия, открывшееся в Женеве 31 октября 1958 года.

178. Исходя из этих соображений и в соответствии со своей основной позицией, делегация Японии будет голосовать за проект резолюции, который мы сейчас рассматриваем. Если этот проект резолюции будет поддержан подавляющим большинством Ассамблеи, это явится ярким свидетельством последовательной и непреклонной поддержки Женевского совещания со стороны Организации Объединенных Наций.

179. Г-н ДИН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: В течение последних нескольких недель мы детально обсуждали вопрос о настоятельной необходимости заключения международного договора о запрещении под эффективным контролем испытаний ядерного оружия. Я хочу очень кратко пояснить нашу позицию в отношении проекта резолюции, содержащегося в докладе Первого комитета (A/4942/Add.2).

180. Во-первых, несомненно, знаменателен тот факт, что так много членов Комитета придерживаются одной и той же точки зрения относительно необходимости заключения договора о прекращении ядерных испытаний. Безусловно, подчеркивалось, что договор о прекращении испытаний ядерного оружия является настоятельной необходимостью и что подавляющее большинство членов Первого комитета признает, что для достижения действительно эффективного прекращения всех ядерных испытаний необходимы соответствующие гарантии в том, что все стороны действительно прекратят испытания, чтобы не случилось так, как заявил вчера г-н Хрущев: «О, да, мы прекратим испытания ночью и возобновим их утром».

181. Во-вторых, именно эти гарантии Соединенное Королевство и Соединенные Штаты желают подчеркнуть в принципах, сформулированных в пунктах постановляющей части проекта резолюции, рекомендованного Первым комитетом в своем докладе. Самоинспекция не может дать достаточной уверенности в том, что все ядерные испытания прекращены. Не может этого обеспечить и право вето на повседневные операции по руководству и управлению контрольной системой, созданной на основании договора. Конечно, контрольный аппарат должен подчиняться указаниям представительного органа, в котором будут представлены все участники договора. Использование аппарата контроля, учрежденного согласно договору, должно быть строго ограничено осуществлением функций контроля над запрещением ядерных испытаний, для чего эта система и будет создана. Таковы некоторые из наиболее важных общих принципов, которыми, по нашему мнению, необходимо руководствоваться при ведении дальнейших переговоров о заключении договора о прекращении ядерных испытаний. В-третьих, — многие члены Ассамблеи задавали этот вопрос, — разрешите мне подчеркнуть, что Соединенные Штаты готовы подписать проект договора о запрещении ядерных испытаний, который Соединенное Коро-

левство и Соединенные Штаты представили на рассмотрение в Женеве вместе с нашими предложениями от 28 августа 1961 года. Если бы такой договор был подписан, испытания ядерного оружия были бы немедленно прекращены и в дальнейшем не было бы и не могло быть никаких испытаний ядерного оружия.

182. Соединенные Штаты готовы подписать такой договор немедленно или, если в отношении определенной части этого договора Советский Союз желает продолжать дальнейшие плодотворные переговоры, готовы также и на эти переговоры здесь, в Нью-Йорке, или в Женеве, с тем чтобы договориться об эффективном и взаимоприемлемом договоре, а затем подписать его и сразу же привести в исполнение, так чтобы запретить дальнейшее проведение испытаний ядерного оружия.

183. Если Советский Союз согласится на это конструктивное предложение, не будет необходимости в дальнейшей отсрочке. Именно поэтому мы настоятельно призываем Советский Союз вновь начать переговоры о заключении договора о запрещении ядерных испытаний, целью которого является прекращение всех испытаний ядерного оружия в любой среде и навсегда.

184. Представитель Кипра внес поправку (A/L.363) к проекту резолюции, представленному Первым комитетом; согласно этой поправке, к договаривающимся сторонам обращена просьба сообщить Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению о ходе переговоров на несколько месяцев раньше, чем рекомендуется в проекте резолюции Первого комитета. Как один из авторов проекта резолюции, внесенного в Комитете, я хочу указать на то, что правительство Соединенных Штатов приветствует поправку Кипра. Мы надеемся, что она будет принята без возражений.

185. Как сообщалось, вчера г-н Хрущев сделал несколько интересных заявлений представителям печати в Москве. Он с готовностью признал, что испытания ядерного оружия в атмосфере опасны для здоровья человека, но, как мы знаем, это не остановило его как главу правительства Советского Союза от взрыва 50-мегатонного устройства и еще свыше 30 других ядерных устройств в атмосфере со всеми сопровождающими их радиоактивными осадками. Советский Союз провел эти испытания в целях политического запугивания, обратив при этом не больше внимания на опасность заражения атмосферы, чем на гуманный призыв Генеральной Ассамблеи воздержаться от взрыва 50-мегатонной бомбы. По сообщениям печати, г-н Хрущев заявил: «Мы прекратим ядерные испытания тогда, когда их прекратят другие державы». Это действительно очень интересное заявление, появившееся после того, как в течение многих дней Советский Союз утверждал в Первом комитете, что договор о прекращении ядерных

испытаний не будет иметь смысла до тех пор, пока он не станет частью договора о всеобщем и полном разоружении. И я спрашиваю, почему г-н Хрущев не подписывает договора или не направляет незамедлительно своих представителей для ведения переговоров о выработке эффективных мер контроля за ядерными испытаниями, с тем чтобы можно было прекратить всякие ядерные испытания, если он действительно хочет прекратить испытания ядерного оружия?

186. И наконец, г-н Хрущев заявил, что Советский Союз предпочитает проводить испытания ядерного оружия в атмосфере, а не под землей потому, что это дешевле и более эффективно. В этой связи Соединенные Штаты были согласны на некоторую отсрочку, с тем чтобы справиться с трудностями проведения подземных ядерных взрывов, потому что они заботятся о человеческой жизни и принимают во внимание широко распространенный страх перед атмосферными радиоактивными осадками. Но Советский Союз, который не имел никаких оснований возобновлять эти ядерные испытания, потому что он мог в любое время заключить этот договор и избежать этих испытаний в атмосфере, если бы он только этого захотел, по-видимому, не обращает никакого внимания на реакцию Генеральной Ассамблеи и не заботится о здоровье других людей на земном шаре.

187. Я бы просил членов Генеральной Ассамблеи сопоставить позиции двух договаривающихся сторон в этом серьезном вопросе. Поэтому я хочу заявить, что правительство Соединенных Штатов считает необходимым и важным, чтобы проект резолюции, содержащийся в докладе Первого комитета, был принят, и мы призываем всех членов Генеральной Ассамблеи содействовать заключению соглашения о прекращении ядерных испытаний в любой среде и на все времена под эффективным международным контролем.

188. Г-н БЕНХИМА (Марокко) (*говорит по-французски*): Я просил слова, для того чтобы разъяснить позицию, занятую делегацией Марокко при голосовании, и я благодарю г-на Председателя за предоставленную мне возможность выступить.

189. Незадолго до того, как было проведено голосование по проекту резолюции, содержащемуся в докладе (A/4942/Add.2), который внесен на наше рассмотрение и по которому Первый комитет провел голосование, некоторые делегации, придерживаясь той же точки зрения, что и наша делегация, по проблеме, которая затрагивается в проекте резолюции, предлагали исключить из него некоторые фразы или пункты. Эти фразы имели отношение к определенным мыслям, которые мы не поддерживали, и к двум пунктам, имеющим отношение к заключению договора о международном контроле, в которых говорится о юридической стороне, технике и механизме этого контроля.

190. Если бы эти поправки были внесены в проект резолюции, делегация Марокко проголосовала бы за проект в целом. Однако, поскольку это предложение было отклонено, мы воздержались при голосовании по фразам и пунктам, о которых я говорил и которые остались в тексте проекта резолюции.

191. Однако я хочу напомнить, что, когда проект резолюции, внесенный Индией и исправленный рядом латиноамериканских стран, был внесен сначала в Первый комитет, а затем после его принятия в этом Комитете — в Генеральную Ассамблею (см. документ A/4942/Add.1), делегация Марокко голосовала за тот текст, в котором говорилось о контроле, но о контроле соответствующем. Мы считали, что на нынешней стадии переговоров и при сложившейся обстановке мы не вправе принимать решение о форме контроля, так как это не входит в компетенцию Генеральной Ассамблеи. И действительно, предложения, содержащиеся в проекте резолюции, представленном на наше рассмотрение, отражают точку зрения только одной из сторон, ведущих переговоры, точку зрения, которая была в категорической форме отвергнута как в Женеве⁸, так и во время обсуждения этого вопроса в Первом комитете. Мы считаем, что мы не можем официально поддержать предложение, по которому две заинтересованные стороны еще не достигли договоренности.

192. Более того, сейчас Генеральная Ассамблея рассматривает вопрос о необходимости контроля. Мы принадлежим к числу тех, кто требовал такого контроля. Что же касается конкретной формы, которую должен принять этот контроль, то мы считаем, что наша делегация не может одобрить предложенную форму контроля, так как она отражает в настоящее время лишь одну из тех точек зрения, которые были высказаны по этому вопросу.

193. Г-н ЦАРАПКИН (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация решительно возражает против проекта резолюции, представленного Первым комитетом в его докладе (A/4942/Add.2) на утверждение Генеральной Ассамблеи. Этот проект представляет собой попытку навязать отдельный договор о прекращении испытаний ядерного оружия в отрыве от всеобщего и полного разоружения. В нынешних условиях обострения международной обстановки и усиленных военных приготовлений западных держав действенной мерой, которая может помешать опасному развитию событий, является всеобщее и полное разоружение. Но Соединенные Штаты и их западные союзники вместо договоренности о всеобщем и полном разоружении, которое действительно может коренным образом изменить развитие мировых событий, направив их в мирное русло, подбрасывают Организации Объединенных Наций идею прекращения испытаний без разоружения.

⁸ Во время Совещания по прекращению испытаний ядерного оружия, открывшегося 31 октября 1958 года.

194. Однако надо отдавать себе отчет в том, что прекращение испытаний без разоружения в настоящих условиях неосуществимо на практике. Сами посудите, какой толк в договоре, который навязывают Соединенные Штаты, в чем его смысл теперь, когда Соединенные Штаты вовсю развернули маховик своей военной машины, усилили военные приготовления и готовятся развязать войну? При таком опасном для дела мира развитии событий усиленное навязывание Соединенными Штатами своего предложения о заключении договора о прекращении испытаний имеет только тот смысл, что они, выступая с таким предложением, преследуют цель — усыпить бдительность народов, отвлечь их внимание от военных приготовлений западных держав и создать впечатление, будто бы Соединенные Штаты, предлагая Советскому Союзу договор о прекращении испытаний, не ведут дела к войне, а стремятся к миру. Идти на такую сделку с Соединенными Штатами — это значило бы обманывать народы в отношении действительного характера развивающихся в настоящее время событий.

195. Соединенные Штаты и их союзники делают все возможное, чтобы притупить бдительность и настороженность народов, помешать мобилизации миролюбивых сил, с тем чтобы военный кризис, к которому ведут дело западные державы, застал народы врасплох, чтобы народы не успели ничего сделать для его предотвращения. Есть еще один момент в нынешнем поведении Соединенных Штатов, который следует осветить.

196. Дело в том, что Соединенные Штаты проявляют такую активность в отношении своего предложения о договоре только потому, что такое их поведение в нынешних условиях вовсе не грозит им тем, что договор о прекращении испытаний может быть заключен. Они прекрасно знают сугубо отрицательное отношение Советского Союза к американскому предложению о заключении договора о прекращении испытаний в отрыве от разоружения. Более того, в правительственных сферах Соединенных Штатов прекрасно известно еще с декабря прошлого года, что советское правительство предложило вопрос о прекращении испытаний ядерного оружия решить в рамках переговоров о всеобщем и полном разоружении, то есть решить оба эти вопроса взаимосвязанно. Мы заявили, что при таком подходе к делу может быть окончательно решен вопрос прекращения навсегда всех и всяких испытаний ядерного оружия, то есть испытаний любой мощности, в любой среде: под землей, в атмосфере, под водой, на больших высотах и даже в космическом пространстве. Ни на какое отделение вопроса прекращения испытаний от разоружения в настоящее время Советский Союз не пойдет. Однако Советский Союз готов немедленно подписать договор о всеобщем и полном разоружении и тем самым радикальным образом решить вопрос о прекращении испыта-

ний ядерного оружия. Дело за Соединенными Штатами.

197. Однако Соединенные Штаты избрали для себя другой образ действий. Они, конечно, понимают, что вопрос о прекращении испытаний может быть урегулирован только на основе обоюдного согласия обеих сторон, входящих в так называемый «ядерный клуб», то есть Советского Союза, с одной стороны, и западных держав — с другой. Соединенные Штаты также знают, что в нынешних условиях, когда западные державы усилили гонку вооружений и свои военные приготовления, когда они грозят развязать войну, Советский Союз вынужден принять меры по укреплению своей обороны и боеспособности, своей безопасности. В частности, он решил провести испытания новых весьма мощных образцов ядерного оружия и ряд других мер в ответ на интенсивные военные приготовления западных держав.

198. Соединенные Штаты Америки знают также, что при таком развитии событий никаких переговоров с Советским Союзом о договоре относительно прекращения испытаний ядерного оружия в отрыве от проблемы всеобщего и полного разоружения ожидать не приходится. И Соединенные Штаты сами не верят в возможность заключения договора на тех условиях, на которых они настаивают. Тем не менее они развернули в Организации Объединенных Наций пропагандистскую шумиху вокруг договора, составленного на их же собственных условиях. Со стороны Соединенных Штатов это явно недобросовестный прием пропаганды, и только.

199. Нельзя упускать из виду, что Соединенные Штаты, настаивая на заключении отдельного договора о прекращении испытаний ядерного оружия в отрыве от соглашения о всеобщем и полном разоружении, преследуют цель — помешать мероприятиям Советского Союза по укреплению его обороноспособности и в то же время попытаться создать военные преимущества для агрессивного блока НАТО. Мы уже не раз обращали внимание Организации Объединенных Наций на эти намерения Соединенных Штатов. Теперь Соединенные Штаты и Англия хотят вовлечь Генеральную Ассамблею в свои вот такие темные комбинации, направленные на подрыв мира, хотят поставить штамп Организации Объединенных Наций на своих сугубо односторонних предложениях, абсолютно неприемлемых для Советского Союза и неосуществимых.

200. Соединенные Штаты явно хотят использовать Организацию Объединенных Наций, чтобы нажать на Советский Союз и заполучить его согласие на договор о прекращении испытаний, но без разоружения. Но для того чтобы в правильном свете решить проблему и найти правильный подход к решению вопроса, Организация Объединенных Наций должна оказать своей нажим на Соединенные Штаты и их союзников по НАТО. Только тогда будет действительно найдено правильное решение проблемы.

201. Еще раз следует подчеркнуть, что любой договор может иметь место и может быть заключен только в том случае, если обе стороны взаимно хотят этого. Было время, когда мы считали, что договор о прекращении испытаний ядерного оружия может быть заключен отдельно от соглашения по проблеме разоружения. Но этого не случилось.

202. Сейчас нам американские представители говорят, что достаточно тридцати дней, чтобы заключить договор, а мы три года вели с ними переговоры и никак не могли прийти к соглашению. А теперь, когда выяснилась обстановка, что невозможно заключить договор вне рамок общего разоружения, теперь они говорят, что тридцати дней достаточно. Это утверждение не только необоснованно, а это утверждение представителя Соединенных Штатов рассчитано только на то, чтобы придать всему этому обсуждению вопроса несколько комический, юмористический характер.

203. Трехлетние переговоры в Женеве привели к нынешнему опасному положению. Теперь уже дело не в договоре о прекращении испытаний, который оставил бы в стороне разоружение, теперь дело во всеобщем и полном разоружении. Только решение этой проблемы может решить и вопрос о прекращении испытаний.

204. При обсуждении этого вопроса нельзя игнорировать ту общепринятую норму международного права, что любой двусторонний или многосторонний договор, — если, конечно, речь не идет о случае, когда таковой заключается между победителем и побежденным, когда первый диктует свою волю попранному противнику, — любой договор между двумя равноправными сторонами заключается только при наличии обоюдного согласия, при наличии согласия сторон и, конечно, только на условиях, приемлемых для обеих сторон, на условиях, о которых обе стороны договорились. Это — элементарное требование всяких равноправных переговоров суверенных государств, и это требование никем не может нарушаться.

205. А здесь мы видим сейчас позорное зрелище, когда грубо попирается эта элементарная норма международного права и Советскому Союзу, против четко выраженной им воли, хотят навязать договор, которого добиваются Соединенные Штаты в своих эгоистических интересах и на их собственных условиях, которые абсолютно неприемлемы для Советского Союза.

206. Соединенные Штаты хотят нам навязать через Ассамблею договор о прекращении испытаний ядерного оружия в отрыве от всеобщего и полного разоружения, в то же время Соединенные Штаты отказываются заключить договор о всеобщем и полном разоружении, который Советский Союз готов подписать немедленно. Такой договор, на заключении которого настаивает Советский Союз, решает все вопросы разоружения, в том числе самым радикальным об-

разом решается и вопрос о прекращении навечно всех и всяких испытаний ядерного оружия.

207. Но напрасно Соединенные Штаты рассчитывают, что им удастся навязать Советскому Союзу решение, противоречащее интересам его безопасности, интересам сохранения и укрепления мира. Такие попытки неизменно проваливались в прошлом и с еще большим треском они провалятся теперь. Но нельзя в то же время не видеть, что они могут создать еще большие трудности для конструктивной работы Организации Объединенных Наций.

208. Мы считаем нужным открыто и со всей определенностью предупредить Соединенные Штаты Америки и их вольных или невольных союзников, которые, возможно, стали жертвой заблуждения, что Советский Союз не пойдет ни на какие переговоры о договоре относительно прекращения испытаний ядерного оружия без разоружения, вне рамок договора о всеобщем и полном разоружении. Но в рамках договора о всеобщем и полном разоружении мы готовы обсуждать с вами любые вопросы.

209. Таково наше отношение к американскому предложению относительно договора о прекращении испытаний ядерного оружия без договора о всеобщем и полном разоружении. Мы терпеливо в течение длительного времени разъясняли всем, почему, по каким причинам американский проект в целом является для нас совершенно неприемлемым. Но, к сожалению, многие делегации здесь остаются глухи к этим чрезвычайно важным и обоснованным заявлениям.

210. Теперь я хочу сказать несколько слов относительно поправки Кипра (A/L.363) к американскому проекту — ныне это проект Первого комитета. Эта поправка относится к изменению одной из дат, указанных в проекте, и эта поправка не то, что несколько не улучшает американский проект, но я бы сказал, даже ухудшает его, и это ухудшение состоит в следующем. Известно, что проект резолюции, который находится перед Генеральной Ассамблеей, уже обречен заранее на провал, на бесплодность, это мертворожденное дитя. Вся Генеральная Ассамблея это знает прекрасно и тем не менее принимает эту резолюцию. Для чего? Какой цели будет служить это решение Генеральной Ассамблеи? Ведь мы же здесь должны действовать ответственно, мы здесь должны действовать не для того, чтобы обострять отношения и накалять атмосферу, а, наоборот, мы должны действовать всячески, чтобы найти пути к согласию, найти пути к сотрудничеству, найти пути к урегулированию проблем, стоящих перед нами. Но, к сожалению, западным державам удастся увести Генеральную Ассамблею в ложном, фальшивом и весьма опасном направлении. Поправка делегации Кипра предусматривает не только время, которое потрачено сейчас бесплодно, но и оторвать время у Генеральной Ассамблеи и в будущем — заранее зарезервировать, чтобы в самом конце Генеральная

Ассамблея опять занялась этим вопросом, который, можно заранее сказать, опять будет бесплодным, опять то же мертворожденное дитя. Но для чего эта комедия, кому она нужна?

211. Здесь представитель Великобритании говорил, что надо действовать, что взрывы, которые проведены в Советском Союзе, настолько мощные, что надо принимать какие-то меры, и срочные меры, чтобы изменить опасное положение. Да, согласен с вами, г-н Годбер, но как же надо действовать? Проблема разоружения должна решаться, а не уводить Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций на этот вопрос — узкий, ничего не решающий, не решающий проблемы гонки вооружений. Этот вопрос не решает ни прекращения военных приготовлений, он не устраняет угрозы войны, никак не решает вопроса о прекращении испытаний ядерного оружия. А нам вот куда надо направить усилия Генеральной Ассамблеи.

212. То же самое можно сказать и о заявлении представителя Японии. Он говорил, что мы должны действовать, чтобы справиться с опасной ситуацией, а сам поддерживает эту американскую резолюцию, это мертворожденное дитя, которая направлена только на дальнейшее обострение ситуации. Это фарисейское заявление.

213. Советская делегация еще раз подчеркивает, что вопрос о прекращении испытаний ядерного оружия может быть решен только в связи со всеобщим и полным разоружением. Только такой подход позволит обеспечить решение, которое может быть осуществлено на практике в нынешних условиях, а не будет представлять собой резолюцию, продиктованную желанием еще больше отравить международную атмосферу.

214. Советское правительство готово немедленно подписать договор о всеобщем и полном разоружении и таким образом окончательно решить и проблему запрещения испытаний. Дело теперь за Соединенными Штатами Америки.

215. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Желающих выступить по этому вопросу больше нет, и сейчас мы перейдем к голосованию. В соответствии с правилом 92 правил процедуры Генеральной Ассамблеи я ставлю на голосование сначала поправку (A/L.363), которую делегация Кипра внесла к проекту резолюции, представленному Первым комитетом в его докладе (A/4942/Add.2).

Поправка принимается 67 голосами против 11 при 16 воздержавшихся.

216. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): А сейчас я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе Первого комитета (A/4942/Add.2), с поправкой.

Производится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Ирландия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мальгашская Республика, Мавритания, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Южно-Африканская Республика, Испания, Судан, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Леопольдвиль), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Малайская Федерация, Габон, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран.

Голосовали против: Монголия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Албания, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия.

Воздержались: Мали, Марокко, Непал, Саудовская Аравия, Сирия, Объединенная Арабская Республика, Йемен, Югославия, Афганистан, Финляндия, Франция, Гана, Гвинея, Индонезия, Ирак.

Проект резолюции с поправкой принимается 71 голосом против 11 при 15 воздержавшихся.

ПУНКТЫ 88 И 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

О ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)

Помощь Африке (продолжение):

а) программа Организации Объединенных Наций по обеспечению независимости

217. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем объявить перерыв, я предоставляю слово представителю Нидерландов, который хочет воспользоваться своим правом на ответ и сделать очень краткое заявление.

218. Г-н ШУРМАНН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я буду предельно краток. Но я считаю необходимым ответить на прямой вопрос, заданный нам сегодня представителем Индонезии. С моей точки зрения, это очень необычный вопрос; представитель Индонезии спрашивал, разрешит ли нидерландская делегация папуасам, входящим в состав этой делегации, встретиться с членами индонезийской делегации. Должен сказать, что я совсем не понимаю вопроса, потому что совершенно ясно, что ответ будет «естественно». Мы разрешаем каждому, кто является членом нашей делегации, встречаться и беседовать или отказываться от беседы с любым другим делегатом, и нет никакой разницы между голландцами и папуасами, являющимися членами нашей делегации. Это единственный ответ, который я могу ему дать.

219. Разрешите мне добавить, что Ассамблея, вероятно, отметила, что я говорил о папуасах, и я сделал это умышленно. Представитель Индонезии заявил, что это оскорбительное слово. Возможно, в Индонезии назвать кого-нибудь «папуасом» считается оскорблением, но я могу уверить его, что ни в Нидерландах, ни в Новой Гвинее это не является оскорблением. Наоборот, в Новой Гвинее народ гордится именем «папуас», и они хотят, чтобы их называли папуасами, и не хотят, чтобы их называли как-либо по-другому. И не так давно Совет Новой Гвинее сам принял резолюцию по этому вопросу: жители хотят, чтобы их называли папуасами.

220. Поэтому замечания, которые были сделаны по этому поводу, лишь еще раз показывают, как мало мой друг Сухарджо Вирджопраното знает о тех людях, которых он называет своими братьями и сестрами.

Заседание закрывается в 19 час. 15 мин.